

UNIVERSIDADE ESTADUAL DO PIAUÍ - UESPI

MARCOS VICTOR DE MACÊDO QUEIROZ

**O LETRAMENTO VISUAL MULTIMODAL PARA A LEITURA DE
TEXTOS MULTIMODAIS EM INGLÊS EM UMA ESCOLA PÚBLICA DE
TERESINA.**

**TERESINA
2020**

MARCOS VICTOR DE DO MACÊDO QUEIROZ

**O LETRAMENTO VISUAL MULTIMODAL PARA A LEITURA DE
TEXTOS MULTIMODAIS EM INGLÊS EM UMA ESCOLA PÚBLICA DE
TERESINA.**

Trabalho de Conclusão de Curso apresentado ao
Curso de Licenciatura Plena em Letras – Inglês da
Universidade Estadual do Piauí como requisito
parcial à conclusão do curso, sob a orientação da
Profa. Dra. Maria Eldelita Franco Holanda.

**TERESINA
2021**

FOLHA DE APROVAÇÃO

O LETRAMENTO VISUAL MULTIMODAL PARA A LEITURA DO TEXTO MULTIMODAL NO ENSINO DE INGLÊS EM UMA ESCOLA PÚBLICA DE TERESINA.

TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO APROVADO EM _____/_____/_____

BANCA EXAMINADORA

**Dra. Maria Eldelita Franco Holanda -UESPI.
Presidente**

**Dra. Márlia do Socorro Lima Riedel-UESPI
Membro**

**MS Lisiane Ribeiro Caminha Vilanova -UESPI
Membro**

Dedicatória

Ao meu bom amigo e mentor professor Marcelino (in memoriam) que me ajudou a dar o passo inicial nesta caminhada e ao meu avô Jose Lemos (in memoriam) cujo legado deixado me ajudou a chegar até aqui.

Epígrafe

AGRADECIMENTOS

- A Deus onipotente que possibilitou a conclusão deste trabalho;
- Aos meus pais, Vanda e Luis Carlos, que sempre priorizaram meus estudos, me incentivaram a estudar, se sacrificaram para que eu tivesse boas oportunidades e conforto, e que pacientemente me suportam e sabiamente me aconselham;
- À minha querida e incessante intercessora avó, Estela, por ser sempre orante, preocupada e solícita comigo nas minhas jornadas de estudo e trabalho;
- Às minhas tias-avós Lenira e Eliza e às suas famílias que sempre me acolhiam em suas casas nas minhas cansativas jornadas de estudo e trabalho;
- À Maria Vitoria, minha irmã, e a Dyego, meu cunhado, que também me acolhiam em sua casa e muito me ajudaram nesta jornada;
- À minha família que sempre que possível ou necessário ajudou de alguma forma na minha trajetória até aqui;
- À professora Maria Eldelita, minha orientadora, por tão solicitamente ter aceitado me orientar e por ter me guiado até aqui;
- A aqueles dos meus professores que além de mestres se revelaram verdadeiros amigos, sempre comprometidos com a formação e o bem-estar dos alunos. Em especial às professoras Márlia Riedel, Lina Santana, Francisca Maria, Maria da Cruz e Cláudia Verbena que dentre os amados professores da minha turma se destacaram por um particular vínculo de amizade.

RESUMO

A importância da aplicação da abordagem visual multimodal no ensino de inglês da escola pública de Teresina, se dá na necessidade de desenvolver a leitura crítica dos alunos afim de torná-los capazes de interpretar os textos multimodais que são tão recorrentes no muto atual. Assim sendo, o objetivo geral desta pesquisa foi transformar um grupo de alunos do ensino médio em leitores críticos de textos multimodais, após a aplicação de um curso de leitura visual embasado em elementos das três metafunções da Gramática do Design Visual: representacional, Interativa e composicional. Esta pesquisa baseou-se principalmente nas contribuições de KRESS & VAN LEEUWEN, 2006 e nas contribuições de HODGE E KRESS, 1988; CALLOW, 2011 e JEWITT, 2002 acerca de suas discussões sobre a multimodalidade e letramento visual e suas aplicabilidades no ensino. Após a intervenção desta pesquisa que foi de natureza qualitativa, pesquisa-ação, observou-se que a aplicabilidade das teorias no ensino de inglês da escola pública selecionada significou melhoria na leitura dos textos multimodais em língua inglesa.

Palavras-chave: Multimodalidade; Letramento Visual; GVD.

ABSTRACT

The importance of multimodality and visual literacy approaches application on the teaching of english in Teresina city schools, consists, mainly, on the need to develop the students critical Reading in order they to become capable of interpret the multimodal texts which are so recurrent in the current world. Thus, this research main goal was to transform a group of high school students in multimodal texts critical readers, after applying to them, a course of visual literacy which was embased on elements from the three grammar of visual design metafunctions: representative, interactive and compositional. This research was mainly based on KRESS & VAN LEEUWEN, 2006; also in HODGE E KRESS, 1988; CALLOW, 2011 and JEWITT, 2002 contributions under their discussions about the multimodality and visual literacy and its applicability in teaching. After this qualitative in nature and action research experiment application, it was possible to realize that these approaches applicability in teaching resulted in an improvement of the students multimodal texts in english reading skills.

Keywords: Multimodality; Visual Literacy; GVD.

LISTA DE ABREVIATURAS E/OU SIGLAS

TIC	Tecnologias de Informação e Comunicação
BNCC	Base Nacional Curricular Comum
ENEM	Exame Nacional do Ensino Médio
GVD	Grammar of Visual Design
NLG	New London Group
P01	Professor 01
PR	Participante Representado

LISTA DE QUADROS

Quadro 01 Pergunta e algumas respostas da 1^a questão do questionário aplicado aos professores.

Quadro 02 Pergunta e algumas respostas da 3^a questão do questionário aplicado aos professores.

Quadro 03 Pergunta e algumas respostas da 4^a questão do questionário aplicado aos professores.

Quadro 04 Pergunta e algumas respostas da 5^a questão do questionário aplicado aos professores.

Quadro 05 Pergunta e algumas respostas da 6^a questão do questionário aplicado aos professores.

Quadro 06 Pergunta e algumas respostas da 7^a questão do questionário aplicado aos professores.

Quadro 07 Pergunta e algumas respostas da 8^a questão do questionário aplicado aos professores.

Quadro 08 Pergunta e algumas respostas da 9^a questão do questionário aplicado aos professores.

Quadro 09 Pergunta e algumas respostas da 10^a questão do questionário aplicado aos professores.

Quadro 10 Pergunta e algumas respostas do subitem 3.1 da 3^a questão do questionário aplicado aos alunos.

Quadro 11 Pergunta e algumas respostas da 8^a questão do questionário aplicado aos alunos.

Quadro 12 Pergunta e algumas respostas da 9^a questão do questionário aplicado aos alunos.

Quadro 13 Pergunta e algumas respostas do subitem “10.1” da 10^a questão do questionário aplicado aos alunos.

Quadro 14 Pergunta e algumas respostas do subitem “b” da 3^a questão da unidade de leitura 01.

Quadro 15 Pergunta e algumas respostas da 4^a questão da unidade de leitura 01.

Quadro 16 Pergunta e algumas respostas do subitem “b” da 4^a questão da unidade de leitura 01.

Quadro 17 Pergunta e algumas respostas do subitem “d” da 4^a questão da unidade de leitura 01.

Quadro 18 Pergunta e algumas respostas do subitem “e” da 4^a questão da unidade de leitura 01.

Quadro 19 Pergunta e algumas respostas do subitem “a” da 6^a questão da unidade de leitura 01.

Quadro 20 Pergunta e algumas respostas do subitem “b” da 6^a questão da unidade de leitura 01.

Quadro 21 Pergunta e algumas respostas do subitem “c” da 6^a questão da unidade de leitura 01.

Quadro 22 Pergunta e algumas respostas do subitem “a” da 10^a questão da unidade de leitura 01.

Quadro 23 Pergunta e algumas respostas do subitem “b” da 10^a questão da unidade de leitura 01.

Quadro 24 Pergunta e algumas respostas do subitem “c” da 10^a questão da unidade de leitura 01.

Quadro 25 Pergunta e algumas respostas do subitem “a” da 11^a questão da unidade de leitura 01.

Quadro 26 Pergunta e algumas respostas do subitem “b” da 11^a questão da unidade de leitura 01.

Quadro 27 Pergunta e algumas respostas do subitem “c” da 11^a questão da unidade de leitura 01.

Quadro 28 Respostas de algumas perguntas da unidade de leitura 02 (reteste).

LISTA DE GRÁFICOS

- Gráfico 01 Perguntas e algumas respostas da 2^a questão do questionário aplicado aos professores.
- Gráfico 02 Perguntas e algumas respostas da 11^a questão do questionário aplicado aos professores.
- Gráfico 03 Perguntas e algumas respostas da 1^a questão do questionário aplicado aos alunos.
- Gráfico 04 Perguntas e algumas respostas da 2^a questão do questionário aplicado aos alunos.
- Gráfico 05 Perguntas e algumas respostas da 3^a questão do questionário aplicado aos alunos.
- Gráfico 06 Perguntas e algumas respostas da 4^a questão do questionário aplicado aos alunos.
- Gráfico 07 Perguntas e algumas respostas da 5^a questão do questionário aplicado aos alunos.
- Gráfico 08 Perguntas e algumas respostas da 6^a questão do questionário aplicado aos alunos.
- Gráfico 09 Perguntas e algumas respostas da 7^a questão do questionário aplicado aos alunos.
- Gráfico 10 Perguntas e algumas respostas da 10^a questão do questionário aplicado aos alunos.
- Gráfico 11 Perguntas e algumas respostas da 2^a questão da 1^a unidade de leitura.
- Gráfico 12 Perguntas e algumas respostas da 3^a questão da 1^a unidade de leitura.
- Gráfico 13 Perguntas e algumas respostas do subitem “c” da 4^a questão da unidade de leitura 1.

LISTA DE FIGURAS

- Figura 01 1^a questão da 1^a unidade de leitura “Encontro da rainha e do papa”.
- Figura 02 2^a questão da 1^a unidade de leitura “Perfil do Instagram”
- Figura 03 3^a questão da 1^a unidade de leitura “Anitta como garota propaganda”
- Figura 04 Subitem “a” da 4^a questão da 1^a unidade de leitura “Sítio da internet”
- Figura 05 Subitem “c” da 4^a questão da 1^a unidade de leitura “Produtos à venda para o Dia dos Namorados”
- Figura 06 5^a questão da 1^a unidade de leitura e imagem 1 “A santa ceia”
- Figura 07 5^a questão da 1^a unidade de leitura e imagem 2 “O nascimento de Vênus”
- Figura 08 6^a questão da 1^a unidade de leitura “Propaganda de biscoito”
- Figura 09 7^a questão da 1^a unidade de leitura “Tirinha do Calvin e Hobbes”
- Figura 10 8^a questão da 1^a unidade de leitura “Frase da Chimamanda Ngozi”
- Figura 11 9^a questão da 1^a unidade de leitura “Meme da Nazaré Tedesco”
- Figura 12 10^a questão da 1^a unidade de leitura e imagem 1 “Mascotes dos partidos norte americanos”
- Figura 13 Imagem 2 da 10^a questão da 1^a unidade de leitura “Disputa da casa branca pelas mascotes dos partidos”
- Figura 14 Imagem 3 da 10^a questão da 1^a unidade de leitura “Porcentagem da intenção de votos para os candidatos à presidência do EUA”
- Figura 15 11^a questão da 1^a unidade de leitura “Infográfico sobre a quantidade de leis aprovas nos governos do EUA”
- Figura 16 Questão do Quiz desenvolvido no Kahoot e aplicado após a intervenção”.
- Figura 17 Imagem de atividade proposta após a intervenção enviada por aluno destacando elemento de saliência.
- Figura 18 Imagem de atividade proposta após a intervenção enviada por aluno destacando elemento de defeito na modalidade.

SUMÁRIO

1 INTRODUÇÃO	13
1.1 A semiótica social das imagens	13
1.2 O letramento visual multimodal	14
1.3 O texto imagético	16
2 A GVD E O LETRAMENTO VISUAL MULTIMODAL	20
3 METODOLOGIA.....	24
3.1 Tipo de Pesquisa.....	24
3.2 População.....	24
3.3 Amostra.....	25
3.4 Técnica de Coleta de Dados.....	25
4 ANÁLISE E DISCUSSÃO DOS DADOS.....	27
4.1 Análise e discussão dos dados do Questionário 1 aplicado aos professores	27
4.2 Análise e discussão dos dados do Questionário 2 aplicado aos alunos	37
4.3 Análise e discussão dos dados da unidade de leitura visual aplicada aos alunos.	46
4.4 Análise e discussão dos dados obtidos após a intervenção.	65
5. CONSIDERAÇÕES FINAIS	70
6. REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	71

APÊNDICES

ANEXOS

1 INTRODUÇÃO

1.1 A SEMIOTICA SOCIAL DAS IMAGENS

Desde os primórdios da humanidade, o homem primitivo já usava as imagens para comunicar-se, para evocar sentido e memória através de suas pinturas rupestres, e por muito mais tempo, no decorrer da história, as fontes imagéticas e visuais continuaram exercendo importante papel nas relações sociais, de forma a serem importantes meios de transmissão do conhecimento e da dominação e sobreposição ideológica, como por exemplo, durante a idade média, no catecismo da igreja Católica para o povo ainda iletrado, em que as imagens dos afrescos e vitrais representavam a dogmática da igreja e o exemplo claro a ser seguido; durante a colonização do Brasil em que as mídias encenações teatrais ensinavam aos povos indígenas do Brasil os comportamentos cristãos e civilizados; e nas campanhas de alguns governos totalitários como o nazismo, quando o simples ato de erguer um braço ou uma bandeira com a suástica evocava um falso nacionalismo e sobreposição cultural.

No entanto, com o surgimento da prensa móvel em meados de 1450, a escrita (que também constitui um código visual) passou, de certa forma, a se sobrepor ao imagético e logo se tornou o principal meio de comunicação entre os seres humanos. Assim, o texto imagético, que ainda continuou sendo usado para a comunicação, e exercendo influência no âmbito político, cultural e social, passou a ocupar um lugar mais complementar ao texto verbal, tendo sua interpretação sempre atrelada ao texto escrito, como cita Holanda (2013):

Barthes traça a relação entre imagem e texto mostrando que o significado das imagens é dependente do texto verbal, e que o visual está sempre relacionado ao verbal. Assim, distingue três tipos de interrelação entre imagem e texto ao

cunhar os termos ancoragem, ilustração e *relay* (complementariedade) (BARTHES, 1977 apud HOLANDA, 2013, p.26).

ao comentar sobre Roland Barthes¹ que parece ter sido o primeiro teórico a perceber/falar dessa relação entre texto escrito e imagem.

Atualmente, com o processo de globalização e o rápido desenvolvimento das TIC, a imagem retomou e ampliou sua função comunicativa, deixando ora de ser tão complementar ao texto escrito, embora esse ainda seja supervalorizado. Alinhado a essa retomada e ampliação, está o fato de que a imagem mudou seu suporte – antes, nas cavernas, no couro, nos papiros; hoje nos digitais, nas telas dos tablets, dos celulares, dos computadores e dos e-boards -o que torna o imagético, por vezes, muito mais recorrentes no cotidiano das pessoas do que o próprio texto escrito. Assim sendo, as imagens vêm constituindo uma revolução visual, se organizando e sendo apresentadas de novas formas e constituindo novos textos que exigem novos letramentos e conhecimentos para sua compreensão, como por exemplo a abordagem do letramento visual multimodal² em cuja discorre-se no tópico seguinte.

1.2 O letramento visual multimodal

Os textos imagéticos ou visuais multimodais que conceituam-se, segundo Bearne (2006, p. 2) como: “Any multimodal text might combine elements of: gesture, movement, posture, facial expression; images: moving and still, real or drawn; sound: spoken words, sound effects and music; writing, including font and typography .”³ são compartilhados de forma síncrona, produzindo um forte impacto

¹ Ver “ancoragem, ilustração e *relay*” em Roland Barthes, *Image Music Text: Essays selected and translated by Stephen Heath*. London. Fontana Press, 1977.

² Embora o termo “visual multimodal” seja tido por alguns, como redundante, visto que a multimodalidade abrange o visual, adotou-se aqui essa nomenclatura pelo enfoque no “visual” que aqui se propõe.

³ Qualquer texto multimodal pode combinar elementos de: gesto, movimento, postura, expressão facial; imagens: em movimento e estáticas, reais ou desenhadas; som: palavras faladas, efeitos sonoros e música; escrita, incluindo fonte e tipografia. BEARNE, 2006, p. 2, tradução nossa.

na vida cotidiana das pessoas e principalmente nas escolas (o que implica na necessidade de um uso consciente, crítico e responsável deles). No entanto, muitos estudantes e professores, deixam de facilitar e potencializar o ensino-aprendizado de várias matérias, como o inglês, principalmente em relação à leitura destes textos, por não terem conhecimento da abordagem multimodal e do letramento visual, visto que esses ainda não são assuntos amplamente trabalhados na formação de professores (embora as normativas e orientações para a educação, como a BNCC e na Matriz de Referência do ENEM, por exemplo, possuam um viés na multimodalidade) e consequentemente, na de alunos do nível básico de ensino, principalmente na escola pública de Teresina.

Assim como as pessoas aprenderam a ler e escrever para serem inseridas nos seus contextos sociais, e para terem acesso ao conhecimento, elas devem também, hoje, aprender a ler o visual a fim de se tornarem visualmente letradas, ou seja, capazes de exercer o letramento visual que é para Holanda (2011, p. 132) aquele em que “as pessoas precisam ser capazes e competentes para entenderem que as imagens também constroem relações sociais, comunicam eventos ou questões, interagem com o espectador e são estruturadas da mesma forma que o texto verbal”.

Mas, a importância de tornar-se visualmente letrado não é apenas uma questão de educação ou acesso ao conhecimento, e sim, de sobrevivência em uma época em que se afirma que, “Not being ‘visually literate’ will begin to attract social sanctions. ‘Visual literacy’ will begin to be a matter of survival, especially in the workplace.”⁴ (KRESS; VAN LWEEN , 2006, p.03). Por isso, a multimodalidade que é para Jewitt e Kress (2003):

o conjunto organizacional de recursos para a produção de sentidos, incluindo imagem, gesto, olhar, movimento, música e efeito sonoro, vistos como o efeito do funcionamento da cultura que é manifestada na materialidade dos recursos de representação que apresenta regularidades, por razões culturais e pela

⁴ “não ser “visualmente letrado” começará a atrair sanções sociais. ‘Letramento visual’ começará a ser uma questão de sobrevivência, especialmente no local de trabalho” KRESS; VAN LWEEN , 2006, p.03, tradução nossa.

frequência com que são usados nas interações sociais. (2003, apud HOLANDA, 2013, p. 134, grifo do autor)

deve ser ensinada e discutida na formação do ser enquanto aluno, pois ele precisará desse conhecimento para a interação social e para diferenciação no mercado de trabalho, visto que há nesses ambientes uma recorrente presença de textos multimodais em cuja, discute-se a respeito deles no tópico a seguir.

1.3 O texto imagético

A recorrência de vários recursos semióticos, como por exemplo as imagens, no cotidiano das pessoas se deve principalmente aos avanços das TIC, isto faz do mundo em que vivemos, um mundo visual em que o “ver” se torna, por vezes, o aspecto mais importante dentre as outras formas de construir sentido do mundo, como por exemplo o “ouvir” e o “sentir”.

Neste contexto de mundo visual permeado por imagens com uma variedade de propósitos e efeitos comunicativos e representativos, destaca-se que a imagem é usada para criar significados do mundo em que vivemos, podendo assim, uma única imagem representar ideologias, comunicar mensagens desde as mais simples às mais complexas, acalmar ou incitar ação, persuadir ou mistificar coisas e, além disso, evocar o poder de lembrar pessoas, personagens e fatos etc.

O poder da imagem também se reflete na noção do texto - já não existe apenas o texto verbal e oral – surge, também, o texto imagético, que ora, ainda que de formas diferentes, desempenha as mesmas funções do texto verbal, e que não somente o acompanha e o complementa, mas, por vezes, o substitui, ou seja, agora, o texto imagético que segundo a GVD⁵, proposta por Kress e Van Leeuwen (2006),

⁵ Abreviação em inglês para *Grammar of Visual Design*. Em português também é comum na literatura o uso da sigla GDV que corresponde à abreviação de “Gramática do Design Visual” advinda da tradução do termo em inglês ora citado.

possui estrutura sintática própria, pode assim como o texto verbal ser, também, lido como um texto.

Prova clara deste poder e da presença do texto imagético são os novos textos e imagens que surgem, como por exemplo os Stickers do WhatsApp, os memes e as imagens em movimento⁶ - diz-se os Gifs animados e os *Boomerangs*. Também contribuindo para esse poderio do imagético, dá-se a ascensão de aplicativos e plataformas digitais como o YouTube, com seus Vlogs e Videoclipes; do Instagram com seus vários recursos que usam principalmente o visual, e ainda, dos games eletrônicos/digitais muito comumente utilizados, principalmente, pelos jovens. E, ainda observando o alcance dessas ferramentas, é pertinente, também ressaltar, que todos esses recursos, quando associados à língua inglesa, e à cultura de países anglófonos, resultam na disseminação deste idioma.

Assim, dada a recorrência destes textos no cotidiano, afirma-se a importância da aplicação da abordagem de que aqui se trata, no ensino. Outra via, estes textos não podem ser bem compreendidos pela não observância dos aspectos visuais multimodais que os compõe, assim como corrobora Bezemer (2010, p.25) ao citar que “Text designed for readers to engage with aspects of the world cannot be fully understood without due attention to all modes operating in that text.”⁷. Ainda a não observância destes aspectos constitui um outro problema no ensino, que consiste na impossibilidade de utilizar, com excelência, os materiais didáticos que apresentam textos multimodais.

Assim, faz-se necessário que haja, portanto, uma nova pedagogia que observe as necessidades atuais dos alunos e dos recursos didáticos usados no ensino, o que consiste, pois, em uma pedagogia que ensine o letramento visual multimodal e que não se atenha somente ao ler e ao escrever o texto verbal e oral, mas que contemple todos esses letramentos juntos.

⁶ Embora a imagem em movimento não seja o foco da análise desta pesquisa, é de essencial importância citar algumas dessas imagens (GIF, *Boomerangs*, Vlogs e videoclipes) pois elas são bastante recorrentes na era da cultura visual a que estamos inseridos, e, portanto, foram também aqui trabalhadas.

⁷ “Os textos projetados para que os leitores se envolvam com aspectos do mundo não podem ser totalmente compreendidos sem a devida atenção a todos os modos semióticos operantes nesses textos. BEZEMER, 2010, p. 25, tradução nossa.

Destaca-se ainda, que esse novo letramento (visual e multimodal) necessário, seja capaz de proporcionar ao indivíduo/aprendiz a capacidade de ler, entender e usar os vários recursos semióticos e, ainda, a imagem como texto, de forma, consciente, crítica e responsável, e de modo a estimular a capacidade de leitura visual do indivíduo, a fim de inseri-lo na era e na cultura visual.

Para tanto, é essencial que os professores conheçam e consigam aplicar esses conhecimentos aos seus alunos, possibilitando assim, um melhor uso dos recursos didáticos usados no ensino, tais como os LDs, o que consequentemente melhora o ensino; e, ainda, para contribuírem para o desenvolvimento dos seus alunos enquanto seres sociais.

Observando esse aspecto, diz-se da necessidade do ensino do letramento visual multimodal, afirma-se a importância desta pesquisa que visa, não somente investigar o uso desses aspectos de forma a propor soluções e estratégias de uso, mas que propõe também discutir o uso efetivo destas temáticas, de forma a contribuir gradativa e permanentemente ao ensino de inglês da escola pública de Teresina.

Além de se propor o uso destas temáticas no ensino, faz-se de essencial importância apontar formas eficazes de usá-las, e é exatamente essa resposta que esta pesquisa busca oferecer através do seu desenvolvimento, guiando-se pela questão norteadora que é saber se o letramento visual multimodal pode contribuir para a melhoria do ensino-aprendizado de língua inglesa na escola pública de Teresina e de quais formas.

Ainda antes de executar qualquer processo investigativo ou intervencutivo para achar uma resolutiva, é necessário ressaltar que as suposições motivadoras destes atos são que acredita-se que a abordagem do letramento visual multimodal não esteja presente nas salas de aulas das escolas públicas de Teresina, e que ela pode contribuir positivamente para o ensino-aprendizado de inglês na escola pública de Teresina, visto que, essa direcionaria a melhor forma do uso de recursos multimodais já utilizados nelas.

Desta forma, o objetivo geral desta pesquisa foi transformar um grupo de alunos do ensino médio em leitores críticos de textos multimodais, após a aplicação

de um curso de leitura visual embasado em elementos das três metafunções da Gramática do Design Visual: representacional, Interativa e composicional.

A fim de executar o objetivo geral acima proposto, estabelecemos os seguintes objetivos mais específicos da investigação, que foram: Analisar como os elementos das metafunções representacional, interativa e composicional trabalham no experimento de leitura multimodal contribuem para o letramento visual do grupo selecionado; e testar, com base na aplicação da unidade de leitura visual em língua inglesa, se a abordagem multimodal foi compreendida de tal forma que os alunos fossem capazes de aplicá-la na leitura de textos multimodais.

2 A GVD E O LETRAMENTO VISUAL MULTIMODAL

A gramática do design visual ou GVD é o principal embasamento teórico adotado nesta pesquisa. Esta obra, propõe a equivalência da imagem ao grafo centrismo em relação à construção de sentidos, ou seja, a imagem pode também, ainda que de formas diferentes, construir sentido, como é afirmado em “But even when we can express what seem to be the same meanings in either image-form or writing or speech, they will be realized differently.”⁸ (KRESS; VAN LWEEN , 2006, p.02). Esta gramática que assume a imagem como texto, foi embebida nas fontes da semiótica do linguista Michael Halliday, os dois autores adotaram as três metafunções propostas na gramática sistêmico funcional de HALLIDAY,1985 (ideativa, interpessoal e textual), aplicadas à fala e à escrita e as transpuseram para o modo semiótico visual/imagético, e é através desta obra que os autores propõem a observância de alguns aspectos gramaticais da e para a leitura da imagem, como por exemplo as relações de dado-novo, real-ideal e centro-margem.

Esta gramática que teve sua primeira edição em 1996, adotou as metafunções de Halliday usando uma nova terminologia. O que Halliday chamou de ideacional eles chamaram, na semiótica social, de representacional, que se trata da relação entre os envolvidos e as situações que os envolvem; para a interpessoal eles adotaram o termo de interativa, que se trata das relações entre o texto multimodal e seu leitor/visualizador; e a metafunção textual, eles chamaram de composicional que se trata de como os elementos dos textos multimodais os compõe e se relacionam. Ao propor essa adaptação das metafunções aos textos imagéticos multimodais os autores fizeram com que sua obra fosse base para a produção da literatura na área, por outros pesquisadores.

⁸ “mas, mesmo quando podemos expressar o que parecem ser os mesmos significados, tanto na forma de imagem quanto na escrita ou no discurso, eles serão percebidos de maneira diferente” KRESS; VAN LWEEN , 2006, p.02, tradução nossa.

Cita-se, ainda a respeito da literatura desta área, o australiano Jon Callow com sua obra *The shape of text to come: How image and text work* que aborda a relação texto verbal-imagem, dessa forma, contribuindo também para a discussão da teoria do letramento visual. Ainda como forma desta contribuição, pode-se citar seus artigos *Talking About Visual Texts With Students* e *When image and text meet: teaching with visual and multimodal texts* em que ele conclui que “Working with multimodal texts provides opportunities to develop our learners’ love and interest in literature, enhance their knowledge of visual and written”⁹ (CALLOW, 2011, p. 8).

Além das contribuições de (CALLOW,2011), acerca do uso da multimodalidade nos textos, essa, que é, segundo o conceito de Kress e Van Lueween (2001, apud JEWITT, 2016, p. 1, grifo do autor), “o uso de vários modos semióticos na concepção de um produto ou evento semiótico”, ou seja, o uso do discurso verbal e/ou oral, da música e do som, das imagens estáticas ou em movimento, uso do gestual etc. para a significação ou ressignificação e construção de sentidos; pode-se citar também as contribuições de JEWITT,2002 como expoente na literatura da teoria do letramento visual; em seu artigo “The move from page to screen: the multimodal reshaping of school English” ela argumenta sobre recursos representacionais de tela e a interação das pessoas com tais recursos, destacando alguns aspectos da leitura visual, como *framing* e distância social, dentre outros. Destaca-se também JEWITT; VAN LEUWENN,2001 na sua proposta mais robusta de análise do visual.

Ainda, embasando e reforçando a necessidade aqui referida de uma pedagogia que observe as necessidades atuais do ensino, e portanto os letramentos visual e multimodal, pode-se citar as contribuições do NLG,1996 (New London Group) em seu artigo *A Pedagogy of Multiliteracies: Designing Social Futures* em que surgiu a preocupação do grupo para com a necessidade de uma pedagogia que atendesse as necessidades atuais (diz-se as daquela época e as vindouras), e em que os pesquisadores reconheciam que, com o fenômeno da convergência tecnológica e pluriculturalismos, a pedagogia tradicional e não observante dos multiletramentos, que

⁹ “trabalhar com textos multimodais oferece oportunidades para desenvolver o amor e o interesse de nossos alunos pela literatura, aprimorar seu conhecimento da linguagem visual e escrita” CALLOW, 2011, p. 8, tradução nossa.

se tinha, tornara-se obsoleta, como os próprios autores confirmam na passagem, “the multiplicity of communications channels and increasing cultural and linguistic diversity in the world today call for a much broader view of literacy than portrayed by traditional language-based”¹⁰ (New London Group, 1996, p.60).

Ainda, corroborando para a discussão sobre a necessidade desta pedagogia que aplique as teorias aqui citadas no ensino, inclui-se David Barton com seu artigo “Directions for Literacy Research: Analysing Language and Social Practices in a Textually Mediated World” em que ele discute vários aspectos do letramento inclusive a presença de novas mídias que permeiam esse processo e que exigem dele reconhecimento:

Researchers agree that reading is increasingly one of a variety of ways in which people make sense of the world; and that people treat different media in an integrated way, not necessarily distinguishing reading print from other forms of sense making. Questions then arise about how to constrain the term literacy and whether researchers can and should include these other forms of meaning-making as part of literacy¹¹ Barton (2001, p.95)

Com base na teoria dos multiletramentos, e do letramento visual proposto pela GVD, e por estes outros autores acima citados, muitos outros autores, de diversos países, tem escrito sobre esta literatura, e mesmo com abordagens diferentes, isto é, ora com enfoque no letramento do modo visual, ora do modo audiovisual, e dentre outras, estão sempre convergindo para a mesma conclusão, esta é, a necessidade de uma pedagogia que ensine os multiletramentos de forma a atender as demandas dos alunos de uma era tecnológica e multicultural.

Ainda convergindo com a conclusão dos principais teóricos a respeito das temáticas do letramento visual multimodal, cita-se como exemplos de autores locais

¹⁰ “a multiplicidade de canais de comunicação e a crescente diversidade cultural e linguística no mundo de hoje exigem uma visão muito mais ampla da alfabetização do que retratada pelas abordagens tradicionais baseadas na linguagem.” New London Group, 1996, p. 60, tradução nossa.

¹¹ “pesquisadores concordam que a leitura é cada vez mais uma das várias maneiras das quais as pessoas constroem sentido do mundo; e que as pessoas tratam mídias diferentes em uma forma integrada, não necessariamente distinguindo a leitura impressa de outras formas de fazer sentido. Em seguida, surgem questões sobre como restringir o termo alfabetização e se os pesquisadores podem e devem incluir essas outras formas de criação de significado como parte da alfabetização” BARTON, 2001, p. 95, tradução nossa.

LIMA,2016 e SILVA,2016 que usaram estas teorias e abordagens para aplicar suas teses também em escolas públicas, havendo dentre elas, também uma escola de Teresina, e cuja propostas, objetivos e conclusões das pesquisas se assemelham e corroboram com esta. Contribuindo assim para esta discussão e reforçando a necessidade dos letramentos no ensino e ensino de inglês da escola pública de Teresina.

5 METODOLOGIA

5.1 Tipo de Pesquisa

Quanto aos procedimentos de coleta de dados, essa pesquisa foi do tipo pesquisa ação, uma vez que toma-se para esta pesquisa o conceito de pesquisa-ação de Prodanov e Freitas (2013, p. 65) em cuja caracteriza-a como a pesquisa que é “concebida e realizada em estreita associação com uma ação ou com a resolução de um problema coletivo. Os pesquisadores e os participantes representativos da situação ou do problema estão envolvidos de modo cooperativo ou participativo.” e que afirma-se que esta pesquisa configurou não somente a observação/identificação e análise de uma problemática, mas também propôs a ela uma solução. Objetivou-se, no desenvolvimento dela, efetivar a interação com a amostra da pesquisa (alunos), a fim de aplicar-lhes a teoria da multimodalidade e letramento visual e, posteriormente, testar-lhes o nível de aprendizado que obtiveram resultante da aplicação da teoria.

Esta pesquisa foi também de natureza quantitativo-qualitativo, porque, além de achar números/percentagens (diz-se após o teste diagnóstico, quando foi possível medir os déficits e capacidades de leitura e interpretação em percentagens), julgou-se por meio delas quais medidas poderiam ser tomadas para a alteração dos percentuais que indicaram déficit em algum aspecto do processo de ensino-aprendizado de inglês na escola pública observada.

Quanto aos objetivos, esta foi uma pesquisa analítica, pois por meio da observação e identificação do problema, identificou-se uma possível gênese, causa e efeitos do mesmo, a fim de lançar lhe uma resolução.

5.2 População

A população foi constituída de 09 docentes de quatro escolas públicas estaduais de Teresina e 117 alunos de uma das escolas públicas pesquisadas.

5.3 Amostra

A população foi constituída por 04 (quatro) professores de inglês de cinco escolas públicas estaduais e 37 estudantes de uma turma de 2º ano de uma das escolas públicas investigadas.

5.4 Técnica de Coleta de Dados

Para a coleta de dados desta pesquisa, usou-se a testagem por questionário. Foram aplicados dois questionários de forma online (visto que, a escola não funcionou no regime presencial por conta da pandemia da covid-19).

O primeiro questionário foi direcionado aos professores, e o segundo, direcionado aos alunos. O questionário do professor continha duas seções, a primeira com 5 perguntas que tinham a finalidade de descobrir/estabelecer o perfil do grupo entrevistado, e a segunda seção com 11 (onze) questões sendo duas delas, perguntas fechadas e as demais sendo perguntas abertas.

O questionário dos alunos continha também duas seções, a primeira requerendo 5 informações também para estabelecer um perfil do grupo focal entrevistado e a segunda seção com 10 (dez) questões, sendo duas delas abertas e 8 fechadas. No entanto, dentre as 8 perguntas fechadas, havia em duas delas, subitens na estrutura de perguntas abertas.

A finalidade dos questionários, principalmente na segunda seção de cada, foi verificar ambas (professor e aluno) as perspectivas sobre o conhecimento e uso da abordagem visual multimodal na sala de aula. Ambos os questionários foram disponibilizados aos respondentes em formulários criados pelo aplicativo *Google Forms* e anexados ao aplicativo *Google Classroom*, onde foi criada uma sala de aula virtual somente para o desenvolvimento deste projeto.

Após a aplicação do segundo questionário, aplicou-se uma unidade de leitura visual com 11 (onze) questões das quais duas eram perguntas fechadas e as demais eram perguntas abertas. Uma das perguntas fechadas possuía um subitem com a estrutura de uma pergunta aberta, e 8 (oito) das 9 perguntas abertas possuíam um ou

mais subitens com estrutura de perguntas abertas. Todas as questões apresentavam textos visuais multimodais e trabalhavam um ou mais elementos das três metafunções da GVD, como por exemplo os vetores e a relação centro margem, trabalhadas na 1^a, 3^a, 5^a e na 9^a questão; o enquadramento trabalhado na 2^a, 7^a e 9^a questão; a relação dado-novo trabalhada na 8^a questão, e os elementos de saliência, as cores como como modo semiótico, a relação do texto escrito e verbal trabalhados nas demais questões, dentre outros elementos.

A primeira unidade de leitura serviu para analisar a desenvoltura dos alunos com os textos multimodais e imagéticos em língua inglesa antes do momento de intervenção, que se deu por meio de um minicurso online de 15 horas, de leitura visual multimodal. O minicurso que tinha a finalidade de apresentar, discutir e propor atividades de leitura de textos multimodais se deu por aulas expositivas que foram ministradas aos alunos de forma online síncrona. Este momento foi organizado de tal forma que os alunos deviam assistir às aulas online síncronas e depois responder às atividades propostas na sala de aula online do aplicativo *Google Classroom* que foi criada somente para o minicurso. Ao final de cada aula os alunos encontravam na plataforma as atividades nomeadas de “praticando conceitos” que constavam desde análises de textos multimodais à quizzes e games envolvendo os conceitos explicados nas aulas.

Por fim, após a intervenção, foi aplicada uma segunda unidade de leitura com a finalidade de reteste, ou seja, para verificar se os alunos compreenderam as teorias que foram apresentadas e se conseguiam aplicá-las no processo de leitura. Nessa segunda unidade, trabalhou-se somente os aspectos que os alunos demonstraram certa dificuldade em assimilar, como o enquadramento, os vetores, a relação centro-margem, dado-novo e as cores como modo semiótico. Todas essas informações serão melhor associadas e demonstradas no capítulo seguinte.

4 ANÁLISE E DISCUSSÃO DOS DADOS

Esta investigação ocorreu por via online, decorrente da adoção do ensino remoto causada pela pandemia da covid-19 e foi desenvolvida em cinco escolas públicas de Teresina. No entanto a intervenção foi desenvolvida somente em uma escola que oferece somente o seguimento de ensino do Ensino Médio. A escola e a amostra foram escolhidas pelo fato de o pesquisador já estar atuando como estagiário na escola e na turma (segundo ano A), e que, por isso, disporia de mais facilidade, e supôs-se, de agilidade, para o desenvolvimento da pesquisa, que deveria ter a coleta de dados realizada no mês de maio de 2021. No entanto, a suposição foi errônea, pois a adaptação da escola e dos alunos ao meio virtual fez com que a pesquisa demorasse ainda mais para ser concluída. A coleta de dados e a intervenção somente ocorreram no mês de julho de 2021.

As análises e discussão dos dados a seguir, segue a ordem cronológica das etapas da pesquisa. Primeiro, discute-se a entrevista com o professor da escola escolhida para a intervenção (professor 01) e depois com os demais professores pesquisados. A análise também está dividida em sessões de acordo com cada um dos documentos que foram utilizados nas respectivas etapas.

4.1 Análise e discussão dos dados do Questionário 1 aplicado aos professores

De acordo com as respostas obtidas do primeiro questionário, o professor 01 é um profissional do sexo masculino de 45 anos de idade, brasileiro, formou-se em instituição pública de ensino superior (a saber, a mesma em que solicita esta pesquisa como TCC). Ele é um professor que já trabalha na área do ensino de língua inglesa há vinte anos e, por isso, supõe-se ser um profissional experiente.

A segunda parte do questionário foi elaborada com a finalidade de verificar se os professores tinham algum conhecimento sobre a abordagem visual multimodal e,

caso tivessem, como eles trabalhavam esses aspectos no ensino do inglês, principalmente no que concerne à leitura do texto visual multimodal em língua inglesa, caso trabalhassem.

Quadro 01

Pergunta 01 - Como você desenvolve a leitura em inglês com seus alunos ? Descreva sua prática
Professor 01 - Através de textos, paradidáticos e atividades do livro texto.
Professor 02 - Geralmente passo o texto do livro e página com antecedência e nonda marcado para a aula de leitura e interpretação aa vexes os meninos tentam fazer a leitura após a leitura feita por mim.
Professor 03 - Através de frases,pequenos textos,músicas
Professor 04 - Procura proporcionar situações reais para a prática da leitura ,ler diferentes tipos de gêneros de músicas a história em quadrinhos filmes ,estimular o mundo que a leitura permite.

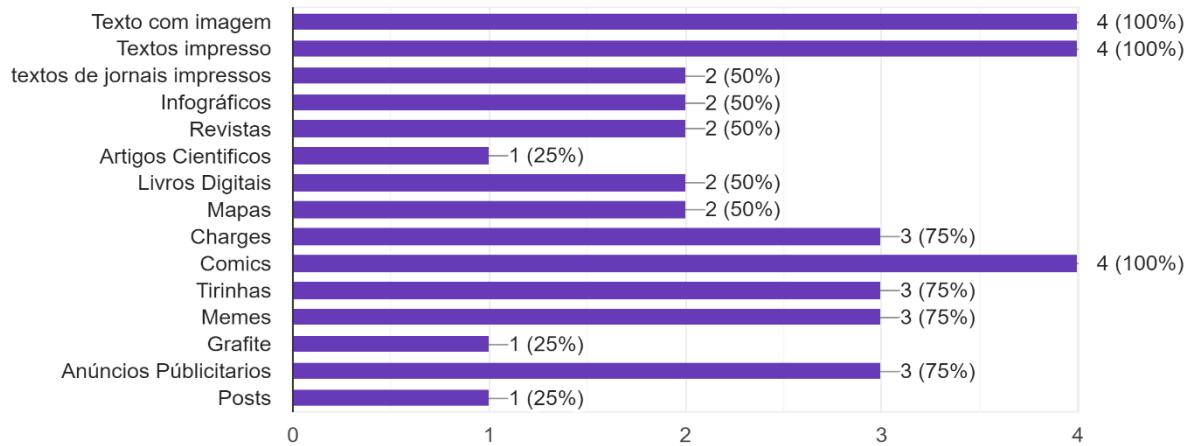
Fonte: o autor

Aqui, esperava-se que o professor 01 tivesse uma resposta mais discursiva/longa, no entanto ele foi breve e objetivo, fato este que não impossibilitou a análise do dado. Este dado permite ao pesquisador afirmar que o professor trabalha com textos visuais e multimodais, uma vez que, já assumido neste trabalho, que os materiais didáticos atuais são multimodais e dispõem de recursos visuais multimodais, assim como o é o livro didático adotado pela escola e citado aqui pelo professor. O livro em questão é o *Learn and Share in English, Língua Estrangeira Moderna – Inglês – Ensino Médio*, de Amadeu Marques e Ana Carolina Cardoso. O livro apresenta uma gama de textos imagéticos e multimodais principalmente no início das suas unidades.

Gráfico 01

2. Quando você trabalha Leitura em inglês com seus alunos quais tipos de textos você usa?

4 respostas



Fonte: o autor

O professor 01 selecionou todos os gêneros, exceto textos de jornal impressos e artigos científicos. Esta questão tinha a finalidade de saber quais os tipos de recurso visuais e multimodais o professor usava. Mas, na verdade, a resposta da pergunta anterior já antecipou a resposta desta. Mais uma vez, o dado obtido provou que o professor usava vários recursos visuais multimodais. No entanto, até então ainda não era possível saber como era o uso desses recursos, que é o que o P01 deveria ter explicado na questão anterior.

Quadro 02

Pergunta 03 - Como você orienta seus alunos durante a leitura quando há nos textos do livro didático ou nos outros recursos usados textos com imagens ?
Professor 01 - A observação da imagem. O que ela representa e o que a imagem leva o aluno a refletir. Também os dados inseridos.
Professor 02 - Procurar ouvir no início da aula as pronúncias das palavras feita por mim.
Professor 03 - Oriento que começem destacando as palavras que eles não conhecem o significado e a pronúncia e depois consultar o dicionário, então começamos a observar as imagens e iniciamos a leitura .

Professor 04 - O livro didático é o suporte mas hoje a inúmeras opções de textos com.os mais diferentes aplicativos que permitem viver situações reais podemos utilizar as redes sociais como jogos interativos ,filmes ,músicas etc.

Fonte: o autor

Esta questão objetivava averiguar não somente sobre a leitura do texto verbal, mas também sobre a leitura do texto visual. A resposta do P01 foi um tanto vaga, pois, obviamente, a leitura visual de uma imagem requer a observação dela, ainda não sendo possível neste dado, analisar quais aspectos das imagens ele realmente direciona os alunos a ler.

Não há como saber como ocorre essa orientação de leitura visual e se realmente ela ocorre ou é eficaz. Ainda nas afirmações seguintes, na resposta dada, a “reflexão do aluno” sobre a imagem parece ser uma estratégia de prediction ao texto visual, mas isso não indica que seja necessariamente uma instrução de leitura visual, e se ocorre de forma eficaz. A análise de informações ainda é uma afirmação muito vaga e óbvia a esse tipo de leitura.

Quadro 03

Pergunta 04 - Você já ouviu falar sobre a GVD? Se sim fale sobre essa experiência.
Professor 01 - Sim. Uma abreviatura em linguagem simples. Mas nunca usei.
Professor 02 – No
Professor 03 – Não
Professor 04 - Se não me falha a memória é o guia para visita domiciliar tirar dúvidas o um atendimento mais restrito com informações específicas de acordo com a necessidade do aluno.

Fonte: o autor

Esta questão tinha a finalidade de saber se o professor conhecia algum(s) dos aspectos propostos na gramática do design visual sobre a leitura do texto imagético, ou seja, se ele já havia recebido alguma formação ou orientação que pudesse contribuir para uma pedagogia que ensinasse os alunos a lerem a imagem como um texto.

A resposta do professor foi, mais uma vez, uma resposta breve, que se percebe ser a estratégia de resposta adotada pelo P01 durante todo o questionário, além de também não ter muito nexo. A brevidade da afirmativa do P01 não permite saber qual a profundidade do conhecimento dele sobre a teoria. Porém, o mais importante da resposta, é o fato de ele dizer que nunca usou a teoria, o que prova que ele não ensina os alunos a lerem o texto imagético de forma a observar os modelos de leitura que a GVD propõe, e que ele diz conhecer ainda que de forma breve.

Quadro 04

Pergunta 05 - Você considera a imagem como texto? Se sim explique o porquê:
Professor 01 - Sim. Texto é informação. Imagem é informação.
Professor 02 - Sim porque a imagem diz muito sobre as informações presentes nela.
Professor 03 - Sim, a imagem é um texto não verbal
Professor 04 - Sim, leitura pode verbal ou não verbal meu sobrinho tem 3anos e faz a leituras dos canais e aplicativos que ele gosta através da imagem.

Fonte: o autor

Esta questão, ainda que de caráter relativamente pessoal, era mais uma tentativa de descobrir se o P01 sabia algo sobre letramento visual ainda que não fosse necessariamente um conhecimento obtido da gramática do design visual. Porém, a resposta não se distânciava da estratégia de dar resposta curtas e vagas. Estratégia essa, que a este posto da investigação, pode sugerir que o P01 não tem domínio sobre as abordagens pesquisadas e que ele afirma usar em sua prática docente. Ainda assim, é importante considerar a afirmativa do professor, pois se ele considera o texto como informação, e assume que a imagem também o é. Esta equiparação é consonante com o que propõe a teoria do letramento visual - o que já se faz um ponto significativo para um aprimoramento da sua prática docente.

Quadro 05

Pergunta 06 - Você tem alguma experiência com a leitura de imagens? Você conhece algum modelo que oriente a leitura de imagem? Qual?
Professor 01 - Utilizo, mas não como metodologia.

Professor 02 - Sim. HQ do Garfield dentre outros.
Professor 03 - A experiência que tenho é observar todos os detalhes da imagem com a interação dos alunos, e assim, vamos construindo o texto
Professor 04 - Modelo a seguir não mas gosto. Muito de usar infográfico porque eles possibilitam informações claras e objetivas assim como a mensagem transmitida ,e no cartoon E demais textos sempre informo façam a leitura tanto verbal quanto não verbal uma imagem representa muitas informações.

Fonte: o autor

Aqui o objetivo era descobrir se, e em quais contextos, os professores punham em prática a leitura de imagens e como especificamente eles faziam. Nesta pergunta o foco não é mais o aluno e, sim, o professor. Buscava-se verificar se eles aplicavam a abordagem multimodal além do contexto de sala aula (caso aplicassem), como, por exemplo, no momento de planejamento das aulas, ou mesmo para o seu aprimoramento profissional.

Aqui, mais uma vez, o P01 afirma que não usa a teoria em suas aulas, ou seja, não se aplica ao ensino de inglês da amostra e, tampouco, diz como e em que situações ele usa, já que ele afirma a utilizar.

Quadro 06

Pergunta 07 - Como você lê o texto imagéticos?
Professor 01 - Observando a própria imagem e tentando perceber o que ele quer transmitir
Professor 02 - Através de perguntas em inglês com respectivas traduções.
Professor 03 - Com a percepção de mundo que tenho
Professor 04 - No momento não estou lembrando deste termo

Fonte: o autor

Essa pergunta foi criada considerando a hipótese de os professores desconhecerem a abordagem do letramento visual multimodal. Assim, o objetivo dela era descobrir como se dava o processo de leitura visual dos professores; descobrir quais aspectos eles observavam e se observavam. Mais uma vez, tenta-se aqui, identificar alguma nuance da relação dos professores com a abordagem pesquisada, ainda que fosse em nível básico, ou que a leitura visual deles não estivesse

diretamente ligada com os conhecimentos da GVD. Porém, o P01 continua na esquiva da dissertação, e não foi possível identificar o dado requerido pela questão.

Quadro 07

Pergunta 08 - Você ensina seu aluno a ler Imagens como texto? Como você faz isso?
Professor 01 - Sim. Tratando das informações que o texto pode passar.
Professor 02 - Sim. Oriento a observar bem a imagem e ver detalhes para depois falar o que se pede.
Professor 03 - Sim. Orientando que eles observem atentamente.
Professor 04 - Observar os detalhes as expressões os sinais de pontuação.

Fonte: o autor

Esta questão foi pensada, principalmente, para comparar a resposta do professor 01 com as repostas dos seus alunos, e adotando duas possibilidades: a primeira, no caso de uma resposta afirmativa do P01, e então, no questionário dos alunos seria possível entender essa orientação/leitura que ele afirma ensinar; e a segunda, caso os alunos não soubessem ler imagens, o que indicaria uma contradição ou falha no ensino do professor 01. No entanto, embora a segunda hipótese tenha se confirmado, o P01 já havia se contradito nas suas próprias respostas da quarta e da sexta questão.

Em ambas as situações, ele afirma não usar a abordagem em questão, mas aqui ele afirma que ensina os seus alunos a lerem imagens. Além destas afirmativas serem contraditórias, a falta de argumentação do P01 em explicar com clareza como ele ensina essa habilidade, leva a descreditar sua resposta.

Há ainda, nesta resposta dele, mais um fato de contradição. Isto é, na quinta questão ele afirma entender a imagem como um texto. No entanto, quando aqui questionado sobre como ele instrui a leitura da imagem, ele associa a significação da imagem por meio do texto verbal “tratando das informações que o texto pode passar” ou seja, aqui ele assume a imagem não como um texto a parte, e independente, mas, sim, como um complemento do texto verbal.

Quadro 08

Pergunta 09 - Você já ouviu falar sobre a abordagem multimodal? Se sim, descreva como foi a experiência:
Professor 01 - Sim. Não tenho uma experiência específica, a não ser quando vêm inseridos em livros didáticos
Professor 02 – No
Professor 03 – Não
Professor 04 - O termo em si não mas acredito que seja trabalhar e compreender um tema em diferentes etapas de ensino

Fonte: o autor

Mais uma vez, a falta de dissertação do respondente 01 atrapalha a interpretação dos dados pelo pesquisador. Ainda assim, esta resposta obtida corrobora com as hipóteses desta pesquisa, pois aqui o próprio professor 01 afirma que o material didático por ele usado (o livro didático) é multimodal - o que levanta uma questão importantíssima sobre o uso da multimodalidade no ensino. E assim, torna intrínseca a necessidade de uma pedagogia que oriente à leitura visual multimodal que possa melhorar o ensino de inglês por meio do uso mais eficaz dos materiais didáticos.

Quadro 09

Pergunta 10 - O que você entende por: 1 - Multiletramentos/ 2 - Letramento Digital/ 3 - Letramento Multimodal/ 4 - Letramento Visual/ 5 - Letramento Crítico/ 6 - Gramática do Design Visual.
Professor 01 - 1- Leitura multidisciplinar 2- Leitura por meio digital 3- Leitura que traz assuntos de nosso cotidiano. 4- Leitura interpretativa 5- Leitura que leva o aluno a perceber o seu meio e ter a concepção crítica das coisas. 6- É a que não se limita apenas as regras e normas gramaticais.
Professor 02 - O letramento em si ajuda a aprender a fazer a leitura de mundo e daquilo que é necessário para a aprendizagem da pessoa.
Professor 03 – Não
Professor 04 - 1 leitura dos diferentes tipos de informações digitais ,manuscritos formal ou informal. 2 leitura voltada para o mundo digital suas antecipações ,atalhos e termos técnico do mundo digital.3 leitura em diferentes modalidades Shakespeare para a língua inglesa e um exemplo para a literatura arte outra.4 identificar a mensagem através da imagem apresentada um cartaz com uma mão sendo lavada informa lave suas mãos ou o local para lavar suas mãos. 5 fazer a leitura e refazer para observar os detalhes a opinião do autor e dar sua opinião crítica

chome a informação repassada .6 ia informações deve estar de acordo com.a imagem um.nao deve se sobrepor ao outro coerência entre a escrita e a imagem para não ter a poluição visual.

Fonte: o autor

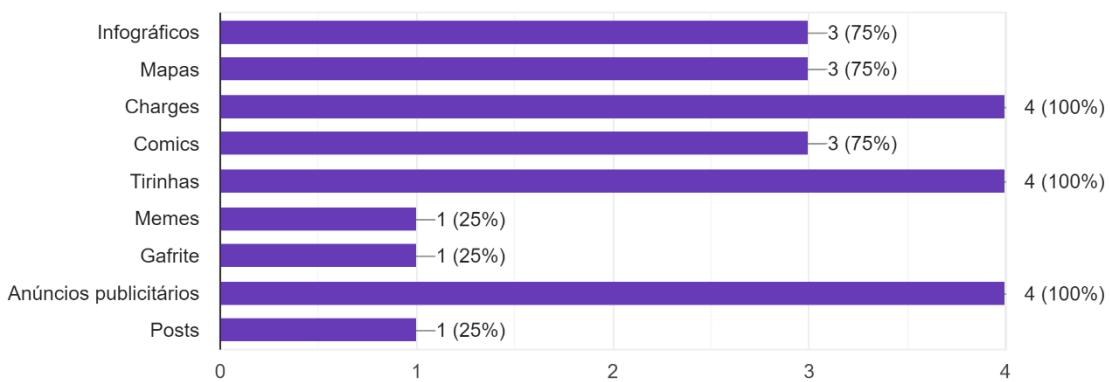
Esta foi a questão com resposta dissertativa mais longa do questionário. A pergunta 10 pedia para que os professores discorressem sobre o que eles entendiam por cada um dos itens apresentados e, mesmo assim, o P01 manteve a estratégia da brevidade, mas a resposta possibilita a interpretação de que ele tem o mínimo, ou nenhum, conhecimento sobre os itens 1, 3, 4 e 6, pois as respostas são claramente discrepantes aos conceitos de cada um dos itens, chegam mesmo a ser sem nexo, enquanto nas outras afirmativas as respostas chegam a ser vagas indicando um palpite, que pode ter sido assertivo pela transparência do nome do item apresentado.

A resposta dele no tópico 6 também contrapõe a resposta da quarta questão, em que o professor diz saber sobre o que se trata a GVD, no entanto, aqui, ele descreve ter um entendimento que não faz jus ao que realmente é a gramática.

Gráfico 02

11. Nas avaliações do eixo de leitura quais recursos multimodais você usa?

4 respostas



Fonte: o autor

Esta questão tinha a finalidade de descobrir quais recursos multimodais os professores utilizavam nas avaliações, caso usassem. Com múltiplas opções o P01 só

não marcou a opção memes. No entanto, este pesquisador pode afirmar, segundo sua observação, que também foi possível, pelo exercício de estágio na turma, no período da pesquisa, que não verificou o uso de qualquer destes recursos nas avaliações que este teve acesso.

Ainda que realmente o professor 01 usasse estes recursos multimodais em suas avaliações, isto seria algo, de certa forma, desproporcional ao ensino, uma vez que a finalidade das avaliações são a verificação do aprendizado, e se constatou que o professor não orienta seus alunos em relação a leitura de textos visuais multimodais, não sendo, assim, viável que ele usasse tais recursos nas avaliações.

Depois da análise das respostas do professor da escola escolhida (professor 01), o pesquisador, ainda com o intuito de obter uma visão mais ampla do ensino de inglês da escola pública de Teresina, no que diz respeito ao ensino da abordagem multimodal, analisou as respostas dos outros professores das 04 (quatro) outras escolas públicas investigadas na pesquisa. Essas outras escolas foram escolhidas pelo fato de os professores aceitarem participar da pesquisa. Elas estão localizadas em diferentes áreas de Teresina, sendo duas escolas da zona rural e as duas outras escolas também da zona urbana.

O perfil dos professores foram:

- na zona rural: duas profissionais brasileiras e do sexo feminino;
- nas outras escolas da zona urbana: um profissional brasileiro, do sexo masculino e uma das professoras que trabalha também na zona rural.

Esses profissionais têm entre 41 e 48 anos de idade e se formaram na mesma instituição de ensino superior que é a requerente desta pesquisa. Além disso, um professor e uma professora têm mais de 20 (vinte) anos de atuação na área, e a outra professora têm 5 (cinco) anos de atuação na área.

As respostas obtidas deste segundo grupo de professores respondentes não se distanciaram do perfil das respostas do professor da escola escolhida para a intervenção, o professor 01, a não ser pelo fato de eles discorrerem um pouco mais.

Mas, o que se pôde perceber foi que os professores, embora usem recursos multimodais e textos visuais em suas aulas, não foram orientados sobre as teorias aqui

abordadas. Eles nem mesmo as conhecem. Este problema ocorre por não haver na instituição de ensino superior em que eles se formaram, no período anterior ao ano de 2013, o ensino da abordagem multimodal.

Enfim, dada a análise deste questionário, bem como das respostas obtidas nele, pode-se concluir a confirmação da principal hipótese desta pesquisa, que levantou a possibilidade da abordagem do letramento visual multimodal não estar presente no ensino de inglês das escolas públicas de Teresina que foram pesquisadas, e que, consequentemente, nem os professores e nem os alunos fazem um melhor uso dos recursos didáticos que apresentam textos multimodais usados no ensino, o que seria possibilitado pela aplicação da abordagem multimodal.

4.2 Análise e discussão dos dados do Questionário 2 aplicado aos alunos

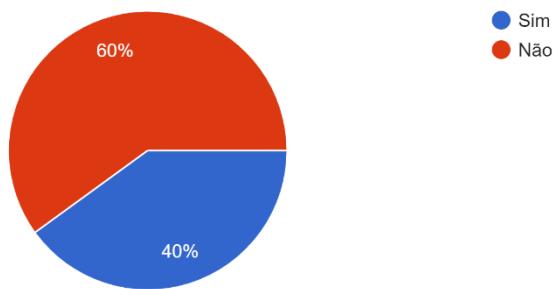
Segundo os dados obtidos, o perfil do grupo focal investigado é um grupo composto por 30 (trinta) adolescentes, sendo 14 deles do sexo feminino e 16 do sexo masculino. Todos são brasileiros, na faixa etária entre 15 e 17 anos, sendo a média da idade 16 anos, e estudando todos na mesma turma, no 2º A do Ensino Médio.

Esta turma era composta por 37 alunos. No entanto, pela dificuldade em rastreá-los virtualmente e contactá-los, só 30 deles responderam ao questionário. Contudo, destes 37 apenas, somente cerca de 33 realmente participam efetivamente das atividades da turma.

Gráfico 03

1. Você costuma ler textos em inglês?

30 respostas



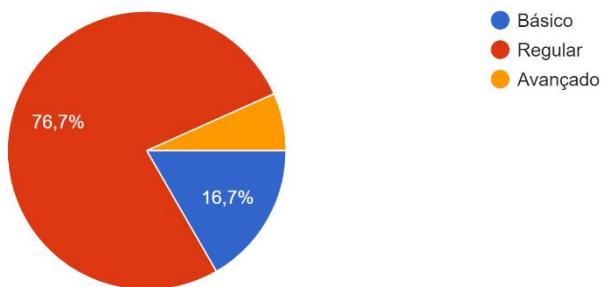
Fonte: o autor

Esta questão, junto com a segunda e a sexta objetivavam obter um simples diagnóstico da leitura de texto verbal em inglês. O dado obtido desta questão revela que a maioria dos alunos não têm o hábito da leitura de textos em inglês, o que pode significar ineficiência do ensino da habilidade de Reading e na dificuldade em inglês, ou o inverso, uma dificuldade no aprendizado da língua inglesa decorrente da falta de prática da leitura. Em ambas as situações, o ensino das teorias da multimodalidade e letramento visual é pertinente e, talvez, possa representar estímulo a uma resolutiva.

Gráfico 04

2. Qual seu nível de dificuldade para leitura de textos em Inglês? *

30 respostas



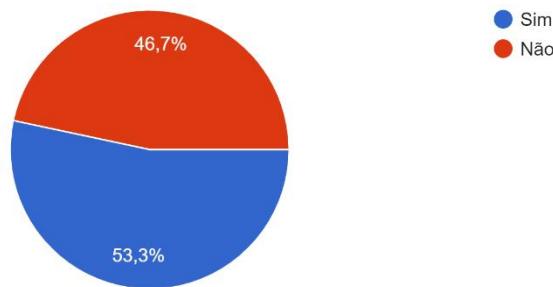
Fonte: o autor

O gráfico aponta que, embora os alunos não tenham o hábito da leitura de texto em inglês, a maioria também não tem muita dificuldade nessa habilidade da língua. Porém esta informação se torna contestável ao se observar a conclusão de algumas perguntas a vêm a seguir.

Gráfico 05

3. O professor já o ensinou a ler imagem?

30 respostas



Fonte: o autor

Embora a maioria dos respondentes tenha respondido afirmativamente, os dados da interrogativa seguinte (3.1) contrapõem essa afirmativa.

Quadro 10

Pergunta 3.1 - Se sim, explique como você foi orientado a realizar a leitura de imagens:
Aluno 01 - .
Aluno 02 - Por expressões e coguinatas
Aluno 03 - Analisar todos os elementos da imagem para relacionar com algum possível texto para ter uma base melhor de que assunto se trata.
Aluno 05 - Procurar os elementos da imagem e saber seus significados
Aluno 06 - Observando todos os elementos compostos na imagem.
Aluno 16 - Através de estudos a algo referente ao dia a dia, que estamos inseridos.
Aluno 13 - A leitura de imagem deve ser feita de forma crítica,a observar todos os elementos que a compõe(linguagem não verbal);Além de analisar se há alguma intertextualidade ou conhecimento prévio sobre o gênero de imagem avaliada.
Aluno 14 - Foi bem dada a aula, só não conseguir captar

Aluno 15 – Interpretação
Aluno 28 - .

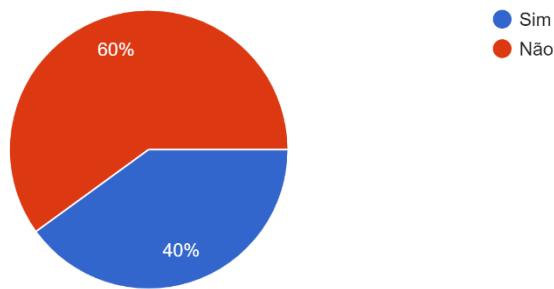
Fonte: o autor

Nas respostas obtidas pelos alunos, dois deles não responderam, apenas colocaram um ponto como resposta (respostas dos alunos 01 e 28), uma estratégia utilizada para poder conseguir finalizar o formulário visto que todas as perguntas eram obrigatórias e, portanto, só se conseguiria finalizar o formulário após responder todas as questões; alguns deles responderam de forma vaga ou sem nexo, como as respostas dos alunos 02, 14 e 15. Alguns que marcaram sim, mas não souberam explicar; outros ou marcaram e apresentaram argumentos plausíveis às afirmações como na resposta dos alunos 05, 06, 13 ou deram respostas que não tornam possíveis realmente esboçar como foi essa orientação do professor, como em “Através de estudos a algo referente ao dia a dia, que estamos inseridos.” ou “Primeiro vendo as partes principais, e depois as secundárias.” O que pode levar a conclusão de que os alunos não foram orientados a ler imagens segundo à abordagem do letramento visual multimodal, conclusão essa que corrobora com a análise do questionário do professor.

Gráfico 06

4. Você conhece alguma gramática que estuda imagens?

30 respostas



Fonte: o autor

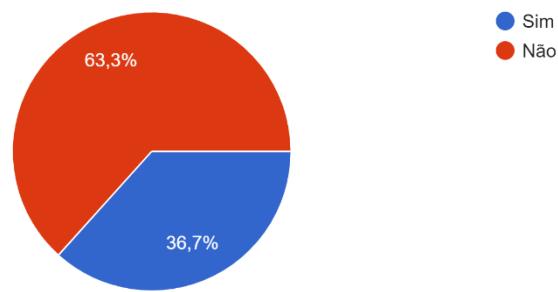
Objetivava, a partir da suposição de que o professor não os tivesse orientado sobre a leitura visual proposta pela GVD ou qualquer outro teórico da área, saber se

mesmo sem orientação do professor o aluno possuía algum conhecimento sobre a abordagem do letramento visual multimodal advindo de qualquer outra fonte. Concluindo pelo dado obtido que a maioria dos alunos não conhece.

Gráfico 07

5. Você já ouviu falar na Gramática do Design Visual?

30 respostas



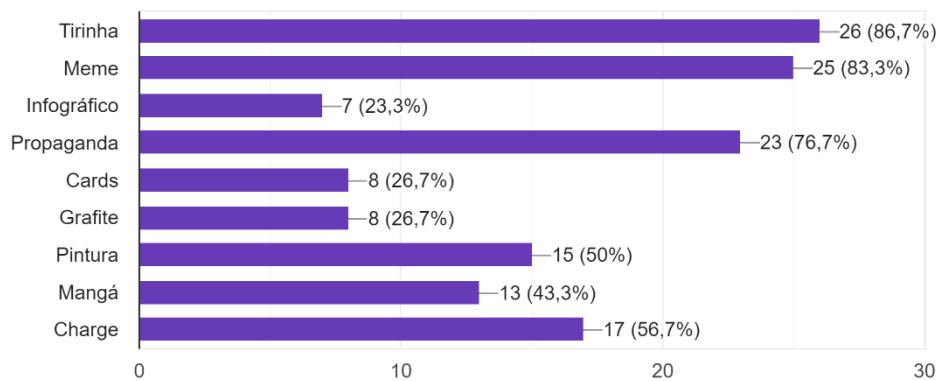
Fonte: o autor

Objetivava saber se caso os alunos tivessem algum conhecimento sobre leitura visual, se este teria vindo da G.V.D. e serviria também para reforçar ou refutar a resposta do professor sobre ele aplicar está teoria na sua prática docente. Os dados obtidos mostram que a maioria dos alunos além de não conhece a GVD não conhecem qualquer outro tipo de gramática que estuda/apresenta o letramento visual.

Gráfico 08

6. Marque quais dos gêneros abaixo você já fez leitura em inglês:

30 respostas



Fonte: o autor

Considerando-se os três primeiros gêneros mais lidos, apontados no gráfico, tem-se aqui que este dado pode se relacionar com os dados da questão 02, de maneira que reforça a conclusão lá obtida. O fato é que estes três gêneros podem ser considerados mais fáceis no quesito da leitura e interpretação requerida neles, se considerando que o texto verbal que apresentam, geralmente não é tão extenso, e que eles costumam recorrer mais fortemente à significação pelo imagético, o que implica dizer que os alunos não têm dificuldades para ler textos verbais elementares, mas sim para ler textos verbais de construções mais extensas e, portanto, complexas.

Gráfico 09

7. Quando você lê um texto que tenha imagem, o que você lê primeiro?

30 respostas



Fonte: o autor

Ainda é uma tentativa de descobrir algo sobre como o aluno faz a leitura do texto multimodal e visual, e principalmente de saber por qual texto ele é mais atraído, remontando aqui a relação texto verbal-multimodal/visual. Os dados obtidos apontam que o texto visual é mais chamativo e que é por ele que os alunos tendem a começar a leitura, sendo que 56,7% dos entrevistados observam primeiro o texto visual. Esse dado é importante porque pode representar a importância do letramento visual para um aprimoramento da leitura e maior eficácia no ensino-aprendizado de inglês, principalmente no que concerne a habilidade de Reading. Além disso, serve para apoiar a afirmação desta pesquisa quando diz que os materiais não são bem usados por não serem associados à abordagem do letramento visual. Se o aluno é atraído pelo texto multimodal e não sabe lê-lo adequadamente é inegável a necessidade de uma pedagogia com a aplicabilidade destas teorias de forma que o torne capaz de ler esse texto de forma eficaz.

Quadro 11

Pergunta 08 - Você já ouviu falar em letramento visual? Se sim, descreva essa experiência dizendo o que você entende por letramento visual e onde aprendeu:
Aluno 04 - Nunca ouvi falar
Aluno 07 - Sim, apesar de não ter tido grande contato acadêmico, já ouvi falar sobre a importância do uso das representações visuais e abstratas no letramento. O letramento visual aparece para mim por meio das obras de Jean-Michel Basquiat, um artista prodígio que fez o uso do grafite como ferramenta de resistência, cultura e expressão. O acervo de Basquiat é muito usado no letramento visual e no aprendizado de interpretação artística.
Aluno 09 - Eu não ouvi falar em letramento visual
Aluno 13 - Sim, é quando compreendemos primeiramente a imagem atribuída é após isso lemos o texto para entender o que a imagem quer expressar.

Fonte: o autor

Foi a última tentativa do questionário de tentar descobrir o que os alunos sabiam sobre letramento visual. Não se sabe o porquê, mas está pergunta só registrou 13 (treze) respostas, mesmo ela sendo obrigatória e havendo 30 respondentes. Das 13 respostas, uma foi apenas um ponto (tática usada pelo respondente para conseguir concluir e sair do questionário/formulário); 10 (dez) das respostas foram negativas,

algumas acrescentando que nunca ouviram falar no assunto; e apenas duas respostas foram satisfatórias apontando algum entendimento sobre a teoria, no entanto não disseram onde aprenderam.

Quadro 12

Pergunta 09 - Você acha que a imagem pode ser compreendida como um texto? Por quê?
Aluno 02 - Sim, porque imagem também é um tipo de linguagem, só que visual. Ao olharmos podemos entender ou ter uma ideia do que se refere com base nos nossos conhecimentos, além de que pode estar presente na imagem alguma linguagem verbal, facilitando a compreensão.
Aluno 05 - Acho que isso é algo muito relativo, pois há situações que a imagem não pode ser descrita com facilidade.
Aluno 08 - Pode, muito pelo fato da imagem também ser uma ferramenta de expressão e de possuir suas nuances e métodos de produção e interpretação. Letras e imagens não são lidas da mesma forma, mas acabam tendo finalidades que se aproximam.
Aluno 11 - Sim, pode ter um significado apenas com o que ela mostra, tipo se for uma charge, ela critica algo sem usar uma palavra, apenas imagens
Aluno 12 - Sim, pois também é capaz de passar uma mensagem, portanto deve ser considerada um texto.
Aluno 15 - Não, uma imagem pode passar muitas coisas sem precisar de algum texto

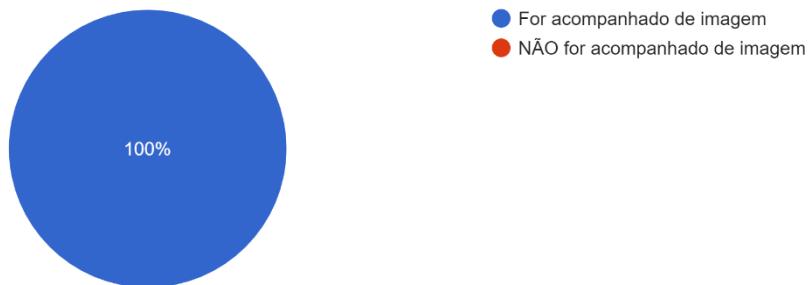
Fonte: o autor

Das 30 respostas registradas, 28 (vinte e oito) foram positivas e justificaram a afirmativa sempre por algo relacionado ao fato de a imagem comunicar uma mensagem; houve uma resposta negativa (aluno 15), que na verdade, mostra que o respondente parece não ter entendido com clareza a pergunta, visto que sua resposta não tem nexo com ela, e uma outra resposta (do aluno 05) que pode levar a conclusão de que o respondente não entendeu com clareza à pergunta ou que acha que a imagem pode sim ser compreendida como um texto, mas nem sempre. Aqui pode-se perceber que a maioria dos alunos entende que a imagem pode por si só comunicar sem necessariamente estar ligada ao texto verbal, mesmo eles não tendo conhecimento sobre a teoria do letramento visual.

Gráfico 10

10. Quando você lê um texto em inglês. Você o comprehende melhor se ele:

30 respostas



Fonte: o autor

O dado obtido da questão 10 (dez) em que 100% do grupo focal afirma ter mais facilidade de ler texto verbal acompanhado de texto visual se relaciona com a conclusão apresentada na sexta questão, corroborando para o raciocínio, lá apresentado, de que os alunos têm mais facilidade de ler textos em inglês que recorram ao imagético para a construção do sentido.

Quadro 13

Subitem da questão 10 (10.1) - Use o espaço abaixo para explicar por que você marcou a alternativa acima:
Aluno 03 - A imagem dependendo de qual for facilita o entendimento do texto
Aluno 04 - Por que vou procurar saber do que se trata a imagem pra poder compreender o texto
Aluno 07 - Porque o texto ele fica mais explicativo e de fácil compreensão.
Aluno 12 - Com a imagem é possível vizualizar o que o texto está querendo dizer e compreender melhor a mensagem que está sendo passada
Aluno 13 - Pois a imagem ajuda a imaginar uma tradução mais próxima ou associar a algo conhecido.

Fonte: o autor

A maioria das respostas indica que embora os alunos comprehendam a independência do texto visual na comunicação eles ainda tem paralela a ideia de que o texto visual serve para complementar o texto verbal, assim como pode-se observar nas respostas do aluno 03 e do aluno 04. Aqui mais uma vez se faz presente a

necessidade do ensino do letramento visual para que os alunos possam também aprender a ver o texto verbal e o imagético de formas independentes ainda que sejam apresentados em conjunto.

Após a análise de todos estes dados é possível verificar a confirmação da hipótese deste trabalho: “a abordagem da multimodalidade e letramento visual não está presente no ensino de inglês da escola pública de Teresina em que se desenvolveu a pesquisa. Acredita-se também, ainda que não haja aqui dados suficientes para tal afirmação (até mesmo por não ser este o objetivo desta pesquisa), que o diagnóstico obtido aqui seria o mesmo diagnóstico obtido em outras escolas públicas de Teresina, caso também se desenvolvesse esta pesquisa nelas. Primeiro porque a escola em cuja se desenvolveu esta averiguação, embora seja uma escola pública se diferencia das demais na gestão (feita por agentes de outra corporação que não o setor público de educação), e isso resulta em melhores recursos e organização de que dispõem algumas outras escolas públicas de Teresina; segundo porque a parte desta pesquisa que se estendeu para outras escolas públicas de Teresina, ainda que com uma amostra pequena, apontou para o mesmo resultado, e ainda, por que há evidências de outros trabalhos como os de (LIMA,2016) e de (QUERIOZ & HOLANDA,2019) também a respeito da investigação da presença das teorias em outras escolas públicas de Teresina que obtiveram resultados semelhantes.

4.3 Análise e discussão dos dados da unidade de leitura visual aplicada aos alunos.

Um terceiro arquivo foi usado na investigação. Este arquivo foi um teste de leitura visual que serviria em um primeiro momento, para analisar o processo de leitura dos alunos antes da intervenção e que depois seria comparado aos testes aplicados após a intervenção para verificar se houve progresso na habilidade de leitura dos alunos e se eles conseguiram aplicar a teoria ensinada à leitura de textos visuais multimodais e em inglês. O teste continha 11 questões, algumas divididas em tópicos, e cada uma das questões trabalhava um aspecto diferente da leitura de imagem estática ou em movimento, propostas pela GVD, como por exemplo, vetores, relação dado-novo,

relação centro-margem, saliência dentre outros. Porém só 10 dos 30 alunos do grupo focal responderam a esse teste de leitura visual no prazo estipulado.

Figura 01

1.a - Analise a imagem e escreva uma pequena descrição da cena, mas com o máximo de detalhes que você observar.



Fonte: <https://torreleste.wordpress.com/2010/09/16/contribuicao-da-igreja-para-a-paz-e-ameaca-de-secularismo-agressivo-as-religioes-na-chegada-do-papa-ao-reino-unido/>

Fonte: o autor

Esta questão que apresenta uma imagem em que os vetores (direção do olhar dos participantes representados na imagem) são bem marcantes e nítidos, tinha exatamente o objetivo de verificar se os alunos conseguiam observar os vetores, tal fato seria facilmente descoberto pelas respostas. Analisando as respostas dos alunos notou-se que eles apenas observaram o evento principal e as personagens mais salientes, apenas o que ocorria no centro da imagem, a rainha Elizabeth II ao lado o papa Bento XVI cumprimentando uma garotinha. Ou seja, é provável que aqui eles não tenham atentado para os vetores, mas sim para os outros elementos salientes do texto o que pode indicar que eles não observam os vetores ao lerem o texto visual.

Figura 02

2. Observe a imagem e marque a alternativa que cita o aspecto mais marcante dela. *

A. as fotografias.
 B. a pessoa fotografada.
 C. o enquadramento.
 D. a composição das cores.
 E. o ângulo das fotos.

<https://www.instagram.com/florence/?hl=pt-br>

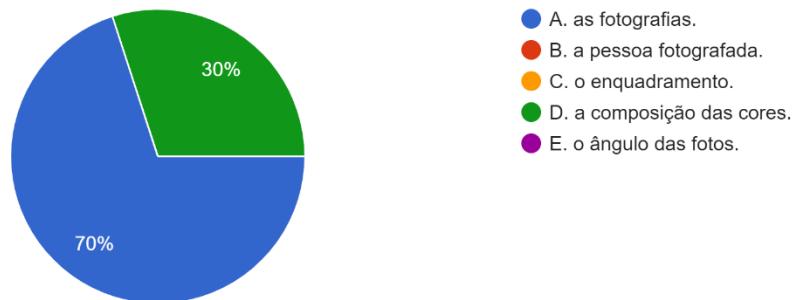
Fonte: o autor

Esta questão objetivava saber se os alunos conseguiram identificar a característica mais marcante da imagem, que corresponde à resposta da alternativa C, o enquadramento. E as respostas obtidas (no gráfico abaixo) mostraram que os alunos não conseguiram identificar esse aspecto da leitura visual mesmo em texto visual que é tão recorrente no dia deles.

Gráfico 11

2. Observe a imagem e marque a alternativa que cita o aspecto mais marcante dela.

10 respostas



Fonte: o autor

A terceira questão do teste apresentava uma imagem em movimento no formato gif, que não é possível visualizar aqui por conta desta superfície. Esta questão foi dividida em tópico como pode se ver abaixo:

Figura 03

3. Observe o GIF abaixo e em seguida responda: 3.a - Qual o gênero desta imagem? *



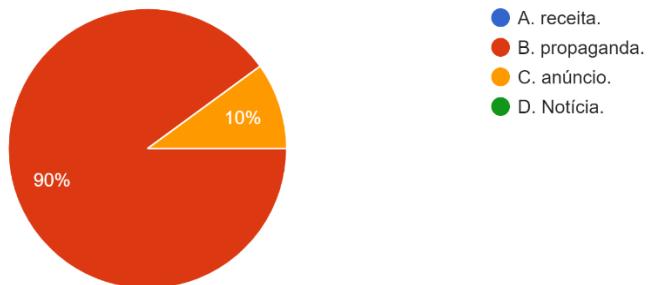
- A. receita.
- B. propaganda.
- C. anúncio.
- D. Notícia.

Fonte: o autor

Gráfico 12

3. Observe o GIF abaixo e em seguida responda: 3.a - Qual o gênero desta imagem?

10 respostas



Fonte: o autor

Nas respostas obtidas (gráfico abaixo), percebeu-se que 10% dos alunos não sabem diferenciar os gêneros anúncio e propaganda o que pode indicar uma falha no ensino da leitura tanto da linguagem verbal como visual. Porém, a maioria conseguiu identificar o gênero da imagem que correspondia à alternativa B.

Quadro 14

Subitem da questão 3 (3.b) - Por que você acha que a personagem retratada está fazendo esse movimento? O que lhe levou à conclusão da resposta anterior?
Aluno 04 - Para chamar a atenção do leitor, como está se tratando de um anúncio, onde o objetivo é mostrar algo, com o intuito de atrair a atenção para o conteúdo.
Aluno 06 - Ela está anunciando, uma marca, sem precisar de uma especificação maior sobre o produto.
Aluno 08 - Para retratar o produto que ela está anunciando. O modo de como está o GIF
Aluno 10 - Para mostrar o Ruffles , a aproximação da imagem mostrando o salgadinho .

Fonte: o autor

Quanto às respostas do subitem a maioria dos alunos apontaram algo em relação a chamar atenção do consumidor ou para destacar o produto. Assim, pode-se concluir que os alunos não conseguem de fato perceber a interação que a propaganda

objetiva criar entre o consumidor e o participante representado¹² na relação do olhar de demanda criado no anúncio.

Figura 04

4. Analise as imagens e em seguida responda as questões: 4.a - Qual o ramo de trabalho mais provável da empresa que desenvolveu o anúncio? Por quê?



Utilize o localizador Green Power para receber informações das opções de energia verde mais próximas a você. Selecione sua cidade e descubra mais.

<https://pt.wix.com/blog/2015/04/segredos-web-design-cores-dos-textos>

Fonte: o autor

Quadro 15

Questão 04 - Analise as imagens e em seguida responda as questões: 4.a - Qual o ramo de trabalho mais provável da empresa que desenvolveu o anúncio? Por quê?
Aluno 02 - Energia renovável. Porque o nome dela é GreenPower e possui aspectos verdes que fazem jus a isso.
Aluno 03 - Produção de energia através da natureza. Pelos fato do nome da empresa já ser relacionado ao verde, e a explicação que possui na explicação.

Fonte: o autor

¹² “são os participantes que constituem o sujeito questão da comunicação; ou seja, as pessoas, lugares e coisas (incluindo 'Coisas' abstratas) representadas no discurso, escrita ou imagem; são os participantes sobre quem ou dos quais estamos falando, escrevendo ou produzindo imagens” KRESS; VAN LEEUWEN, 2006, p. 48, tradução nossa. Ver também o conceito de “*interactive participants*” em KRESS; VAN LEEUWEN, 2006, p. 48.

Nas respostas obtidas apenas 2 dos dez alunos conseguiram perceber a relação do anúncio com o ramo de energia sustentável, e pontaram como justificativas a cor verde ou o musgo na bicicleta. Ainda em um subitem da questão que perguntava:

Quadro 16

4.b - Ainda sobre a imagem acima. Qual o aspecto mais saliente do texto e por que esse aspecto foi utilizado?
Aluno 02 - A bicicleta, para atrair a atenção do consumidor.
Aluno 03 - A bicicleta coberta por musgos.
Aluno 08 - A bicicleta de Plata, porque é uma coisa não muito comum de se ver

Fonte: o autor

Todos os alunos apontaram a bicicleta como aspecto mais saliente do texto, embora o aspecto mais saliente fosse a cor. Percebe-se aqui que os alunos não conseguem identificar a correlação dos meios semióticos na composição do sentido do texto imagético

Figura 05

4.c - Imagem 2. Escreva a seguir a palavra que melhor completaria o sentido da propaganda: *



Promoção Especial do Dia dos

Dog Sweater XS	7,50 €	Love Mug	6,50 €	Ballerina Shoes	8,50 €
----------------	--------	----------	--------	-----------------	--------

Sua resposta

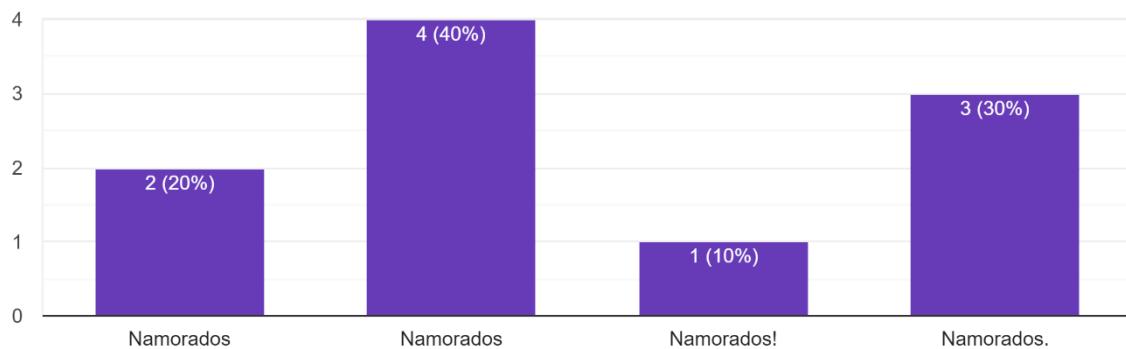
<https://pt.wix.com/blog/2015/04/segredos-web-design-cores-dos-textos>

Fonte: o autor

Foi uma segunda tentativa de verificar se os alunos conseguiriam perceber e entender a relação dos modos semióticos na construção do sentido da imagem. Nesta questão todos os alunos sugeriram a palavra “namorados” e ainda nos subitens seguintes:

Gráfico 13

4.c - Imagem 2. Escreva a seguir a palavra que melhor completaria o sentido da propaganda:
10 respostas



Fonte: o autor

Quadro 17

4.d. Sobre a imagem acima. Por que você usou essa palavra? O que te fez chegar à essa conclusão?
Aluno 03 - Porque a propaganda está predominado a cor vermelha e possuir corações, além de o nome "namorados" concordar com "dos". O que mim faz chegar a essa conclusão é a observação do cartaz.
Aluno 06 - Porque era mais cabível no anúncio, já que o mesmo traz fotos com corações, a cor vermelha bem a mostra, e produtos que são comprados no dia dos namorados.
Aluno 07 - Pela bolha de sabão formando um coração, pela cor usada na imagem significar paixão, amor.

Fonte: o autor

Quadro 18

4.e. Ainda sobre a mesma imagem. Qual o aspecto mais saliente do texto e por que esse aspecto foi utilizado?

Aluno 06 - As cores, para chamar atenção para os produtos.

Aluno 08 - As cores, que representam bem o Amor

Aluno 09 - Tonalidade vermelha, remetente a paixão

Fonte: o autor

Conseguiram apontar as formas e objetos como contribuintes para o raciocínio da imagem. Porém só três alunos conseguiram apontar “a cor vermelho” como o elemento mais saliente do texto. Aqui pode-se perceber que os alunos conseguem associar e perceber mais facilmente o conjunto dos modos semióticos, talvez por ser algo mais comum às suas realidades.

A quinta questão que apresentava duas imagens (a santa ceia e o nascimento de vênus) foi criada com o objetivo de verificar se os alunos conseguiram perceber a relação centro-margem nas imagens/pinturas:

Figura 06

5. Observe as imagens e responda: Há algum personagem principal em cada imagem? Quais são eles? Por que eles são os principais? *



<https://br.pinterest.com/pin/686165693208006285/>

Fonte: o autor

Figura 07



Fonte: o autor

A maioria dos alunos conseguiu identificar os personagens representados “Jesus” e “Vênus” como os mais proeminentes exatamente por estarem no centro da imagem. Aqui percebe-se que os alunos não têm dificuldades em perceber a relação centro-margem na leitura de textos visuais. Ou ao menos não tiveram nesta leitura.

Figura 08

6. leia o texto e em seguida responda às questões: 6.a - Quais palavras do texto do anúncio são mais chamativas? Por quê? Há alguma relação entre elas? Explique. *

<https://liammooney.wordpress.com/2010/08/14/c-is-for-cookie-and-b-a-is-for-bad-advertising/>

Fonte: o autor

Quadro 19

6.a - Quais palavras do texto do anúncio são mais chamativas? Por quê? Há alguma relação entre elas? Explique.
Aluno 04 - Mil E cookies pois se encontram destacadas das demais é concordam com os termos não verbais na imagem
Aluno 08 - Milk e cookie, porque elas tem cores diferentes, porque tem leite no Cookie
Aluno 10 - Milk e cookie,estão escritas de uma forma diferente das demais,sim,mostra que o leite é tão nutritivo quanto o cookie

Fonte: o autor

Foi criada com o objetivo de verificar se os alunos seriam capazes de identificar a relação da cor e da tipografia na construção do sentido da mensagem. A maioria dos alunos conseguiu apontar as palavras “milk” e “cookie” como as palavras mais chamativas. Porém apenas dois alunos conseguiram identificar a relação entre elas “o fato de o leite estar na composição do biscoito” e um outro aluno relacionou as palavras com as imagens do biscoito e do copo com leite.

Esta questão apresentou ainda dois subitens:

Quadro 20

6.b - Ainda sobre a imagem acima. As imagens no texto lhe ajudaram a compreendê-lo? como?
Aluno 02 - Sim, pois expressam algo relacionado a alimento.
Aluno 05 - As imagens me ajudaram, pois com a identificação dos elementos, a compreensão do texto ficou melhor
Aluno 06 - Sim, pois o objetivo é fazer uma referência ligando os dois tipos de leitura.

Fonte: o autor

Quadro 21

6.c - Você consegue apontar algum motivo pela escolha da cor e da tipografia escolhida para o texto? Cite-o.
Aluno 03 - Sim, ela se assemelha com a cor e tipografia da embalagem do biscoito.
Aluno 09 - Cor E tipografia remetente ao leite e a marca.

Fonte: o autor

No subitem 6.b todos os alunos afirmaram que a imagem ajudou a compreender a mensagem por ajudar a visualizar o que estava escrito. Porém, no subitem 6.c só dois alunos conseguiram apontar a relação da cor e da tipografia do texto com a embalagem do biscoito.

Figura 09

7a) Observe a tirinha da imagem 1 e em seguida responda a alternativa "a", depois leia a tirinha da imagem 2 e responda a alternativa "b" : a - Sobre o que você acha que os personagens estão conversando? Por quê? *



Sua resposta

7.b Imagem 2. b - Agora compare com sua hipótese da alternativa a. Caso você tenha acertado. As imagens lhe ajudaram a chegar nessa conclusão? Como? *



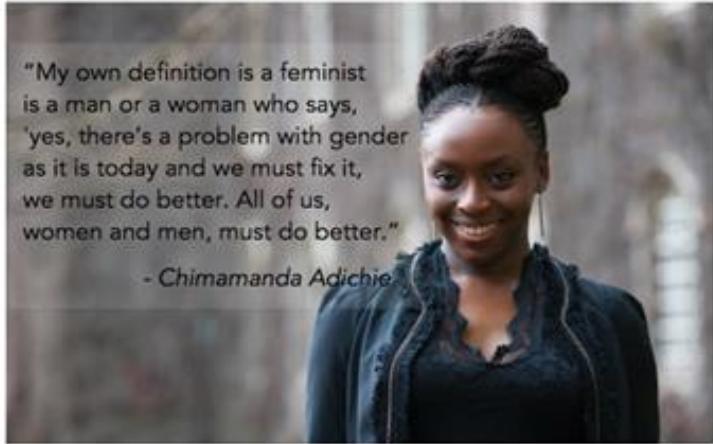
<https://www.pinterest.com/pin/411727590908956383/>

Fonte: o autor

Esta questão foi criada para verificar como os alunos interagiam com a relação texto verbal-texto visual. No subitem "a", todos os alunos, com exceção apenas de um, conseguiram fazer predições assertivas ao texto verbal da tirinha. Aqui pode-se perceber de forma concreta a conclusão apresentada na discussão da questão 6 (seis) do questionário do aluno.

Figura 10

8. Leia o texto, observe a imagem e responda: Quem você acha que é a mulher representada na imagem e porque ela foi colocada ao lado direito do texto? *



"My own definition is a feminist is a man or a woman who says, 'yes, there's a problem with gender as it is today and we must fix it, we must do better. All of us, women and men, must do better.'"

- Chimamanda Adichie

Sua resposta

<https://ugwomenempowered.wordpress.com/2015/10/22/to-be-or-not-to-be-why-we-should-embrace-feminism/>

Fonte: o autor

Foi criada com o intuito de descobrir se os alunos conseguiram identificar a relação dado-novo das informações do texto. Nas respostas, todos os alunos conseguiram identificar que a personagem representada foi a autora do trecho. No entanto, nenhum dos alunos conseguiu identificar a relação dado-novo. Alguns apontaram que ela estava ao lado por ter sido dela a frase apresentada, mas essa explicação não condiz com o conceito de dado-novo apresentado na abordagem do letramento visual da GVD. O que prova que os alunos não a conhecem.

Figura 11

9. Observe a imagem e responda: Como os elementos da imagem formam o humor deste meme? *

<https://www.facebook.com/eufaloingles/photos/3393470497405969>

Fonte: o autor

O meme da figura 11 foi apresentado com a finalidade de verificar se os alunos conseguiriam observar os aspectos verbais e não verbais (símbolos e expressões faciais) e os vetores na imagem de representação narrativa reacional não-transacional. Nas respostas, apenas três alunos conseguiram identificar e apontar os elementos não verbais como criadores do sentido e do humor do gênero meme, todos os outros alunos só conseguiram apontar a questão da tradução do texto verbal do inglês para o português. Aqui, percebe-se que mesmo que os alunos tendam a associar o texto imagético como complemento do texto verbal e que usem a imagem para melhor compreender o texto verbal, também ocorre de eles não conseguirem entender o texto visual.

A decima questão que apresentou as três imagens a seguir:

Figura 12

10^a) Observe as imagens e em seguida responda:

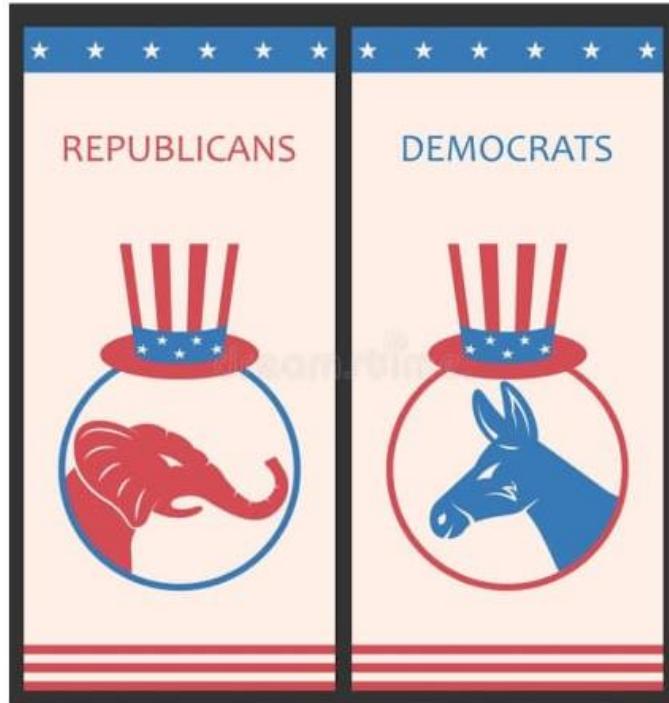
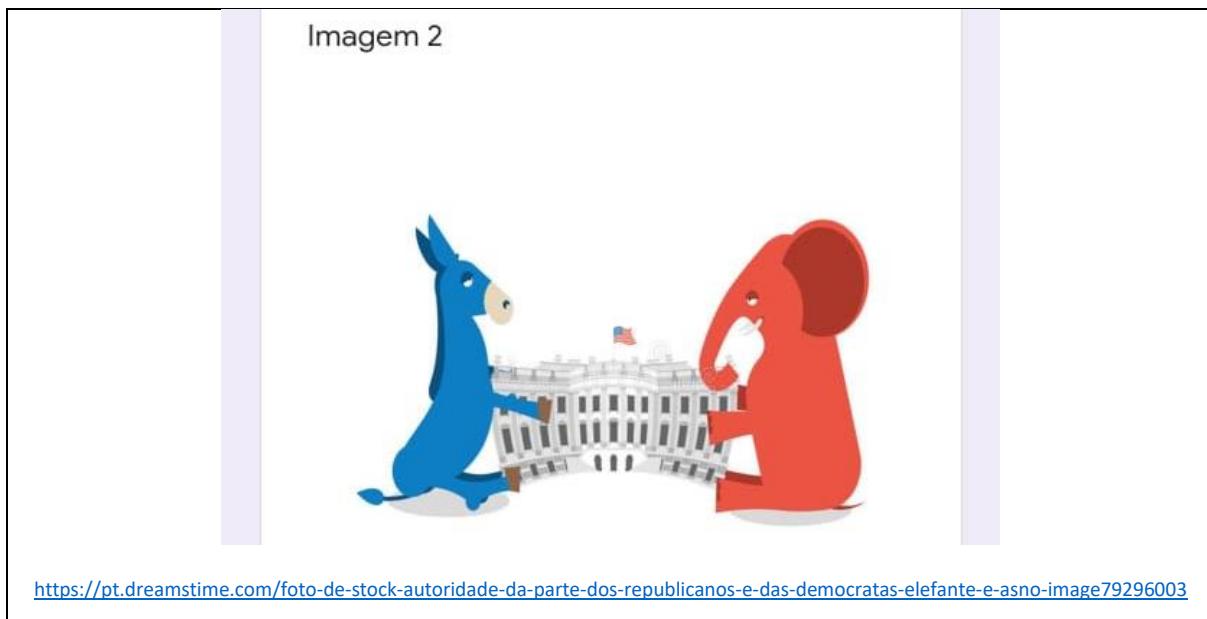


Imagen 1.

<https://pt.dreamstime.com/ilustra%C3%A7%C3%A3o-stock-folhetos-para-anunciam-de-partidos-pol%C3%ADticos-estados-unidos-image80582864>

Fonte: o autor

Figura 13



Fonte: o autor

Figura 14



Fonte: o autor

Quadro 22

10.a - Existe alguma relação entre a entre a imagem 3 com as outras duas imagens? Explique-a.
Aluno 02 - Sim, uma das candidatas é democrata e o outro, republicano.
Aluno 04 - Sim, as cores que representam os partidos.

Aluno 06 - Sim, representa os políticos que representa cada partido político, representado nas imagens acima.

Aluno 08 - Sim, porque são os partidos dos respectivos candidatos

Fonte: o autor

Quadro 23

10.b - Qual o principal tema abordado nas imagens? Por quê?

Aluno 01 - Disputa, pois se trata de uma eleição política

Aluno 04 - Sobre votações, por causa das estatísticas.

Aluno 08 - A votação para um novo presidente, está relacionado pelas cores e pelas animações, a primeira imagem sugere como se eles estivessem competindo e a segunda como se eles estivessem dividindo uma casa.

Fonte: o autor

Quadro 24

10.c - Quem são as pessoas representadas na imagem 3 e que informações estão sendo dadas sobre elas?

Aluno 03 - Donald Trump e Hillary Clinton, estão indicando o percentual de votos.

Aluno 04 - Pessoas que estão disputando para a posição de presidente, as informações datas são a porcentagem de preferência do público em relação aos dois candidatos.

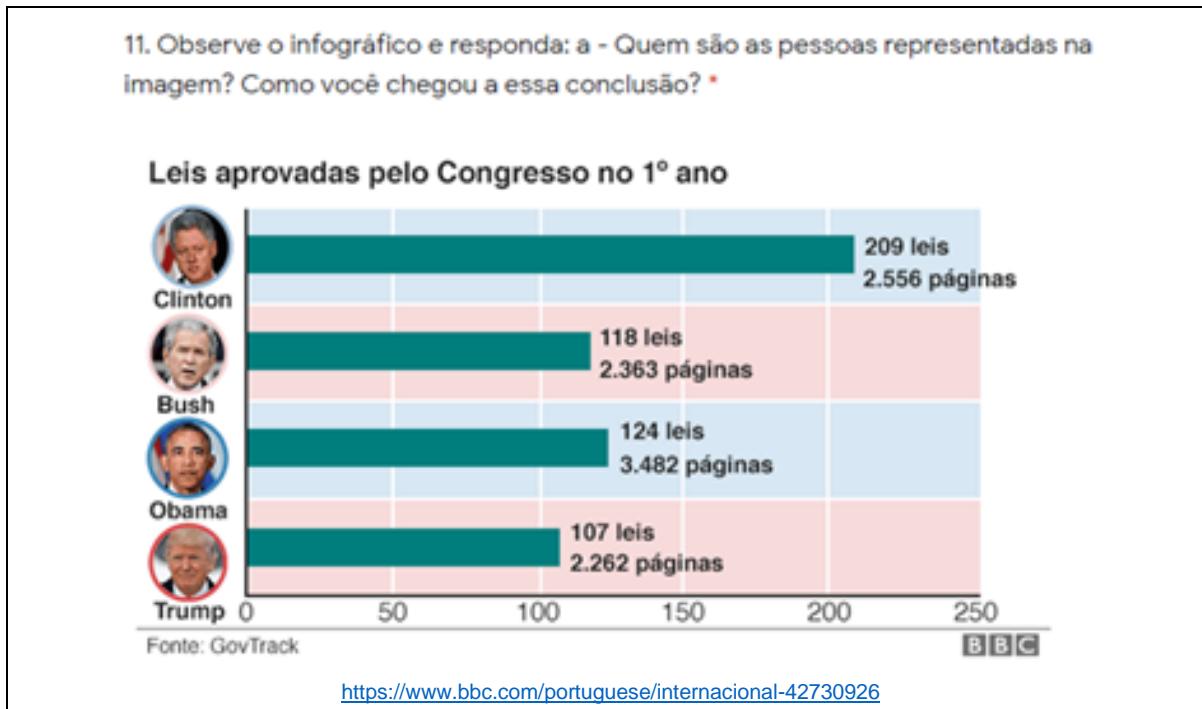
Aluno 09 - São líderes de partidos opositos. É dada a porcentagem da votação.

Fonte: o autor

Objetivava descobrir como era a leitura dos alunos quando os textos verbais e visuais eram apresentados de formas separadas; como eles conseguiram e como fariam a interpretação dos modos semióticos trabalhando em conjunto em textos diferentes.

A maioria dos alunos apresentou respostas assertivas ao tema, indicando disputa política; os representantes de cada partido; os candidatos à presidência dos Estados Unidos da América, e as porcentagens de preferência de voto. Nesta questão pôde-se notar que os alunos conseguiram associar os modos semióticos na construção do sentido sem grandes dificuldades. Porém, aqui é interessante salientar que a maior parte dos textos estava composto apenas por elementos visuais.

Figura 15



Fonte: o autor

Quadro 25

11. Observe o infográfico e responda: a - Quem são as pessoas representadas na imagem? Como você chegou a essa conclusão?
Aluno 02 - Clinton, George Bush, Barack Obama e Donald Trump. Através dos sobrenomes abaixo das imagens.
Aluno 06 - Bill Clinton, Bush, Barack Obama e Donald Trump. As legendas.
Aluno 08 - Os presidentes dos EUA

Fonte: o autor

Quadro 26

11.b - Porque a imagem das pessoas representadas segue esta disposição/ordem?
Aluno 03 - Em ordem de mandato
Aluno 09 - Pois vai dos mais aprovados aos menos aprovados.
Aluno 10 - Os menores ficam em baixo e os maiores em cima , vai de acordo com quem teve mais leis aprovadas .

Fonte: o autor

Quadro 27

11.c - Qual a principal informação fornecida por este infográfico? Segundo essa informação, quem mais se destaca?
Aluno 02 - A quantidade de leis aprovadas pelo congresso. Clinton se destaca.
Aluno 04 - Informar a quantidade de leis criadas por cada presidente. Se destaca o presidente Clinton
Aluno 05 - O número de leis aprovadas por cada presidente. Quem mais se destaca é Clinton.

Fonte: o autor

Esta questão foi criada, mais uma vez, com o objetivo de verificar como se dava o processo de leitura dos alunos quando os elementos verbais e imagéticos estavam presentes em conjunto no mesmo texto, no entanto, agora em disposições diferentes. Aqui também, mais especificamente no subitem “b”, pretendia-se averiguar se os alunos conseguiram identificar a informação da disposição das imagens

Nesta última questão, 7 dos alunos conseguiram responder aos subitens da questão de forma assertiva. No subitem “a” não se identificou qualquer relação de inferência para descobrir alguns dos PRs , como supôs-se que haveria, ou seja, os alunos já sabiam quem eram os PRs nas imagens.

Dada esta análise. Pode-se concluir que embora os alunos não conheçam a abordagem da multimodalidade e do letramento visual, bem como os elementos das três metafunções apresentados pela GVD, eles conseguem observar alguns aspectos dos textos imagéticos e multimodais. Porém, ainda assim, é necessário a aplicação da teoria para o aprimoramento do que eles já sabem e para ensinar o que eles ainda não sabem.

4.4 Análise e discussão dos dados obtidos após a intervenção.

Após apresentar a abordagem da leitura visual multimodal para os alunos, no minicurso, aplicou-se um quarto arquivo, que foi a segunda unidade de leitura em cuja obtiveram-se os seguintes dados.

Figura 16

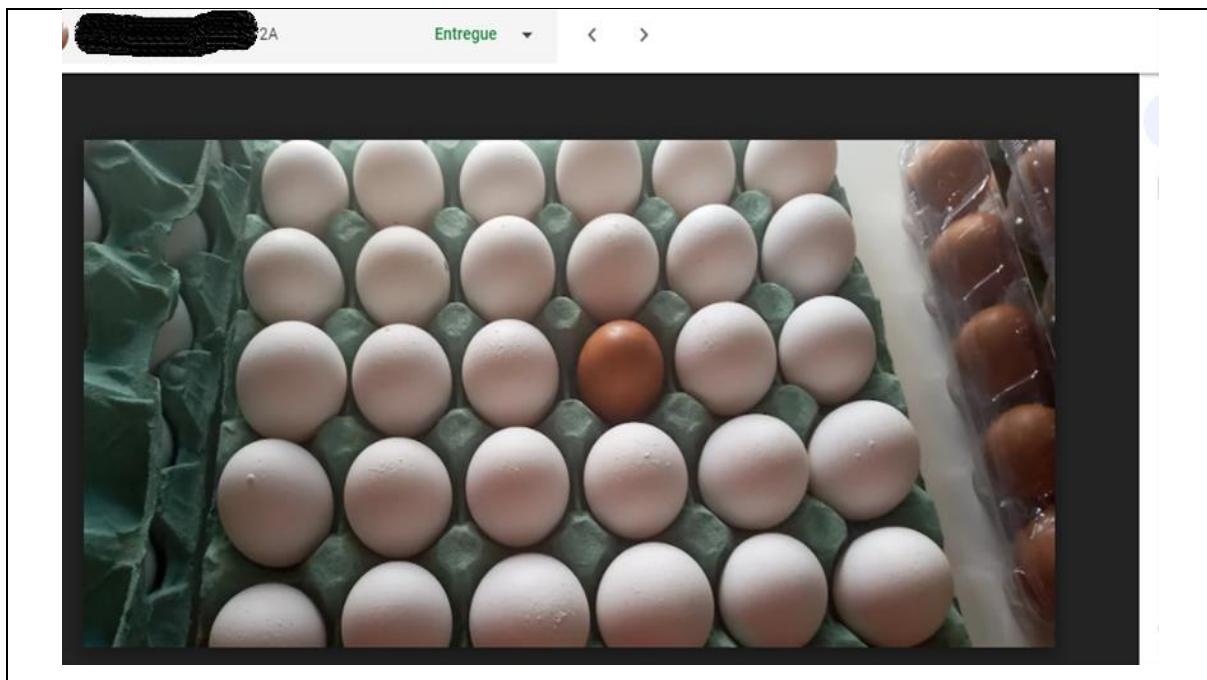
Indique abaixo a imagem que contenha um olhar de demanda:

Fonte: o autor

Também se pediu que eles apresentassem textos visuais (imagens) que apresentassem os aspectos gramaticais apresentados na GVD como: saliência; enquadramento; relação dado x novo; relação ideal x real; relação centro margem, e com relação à composição das cores.

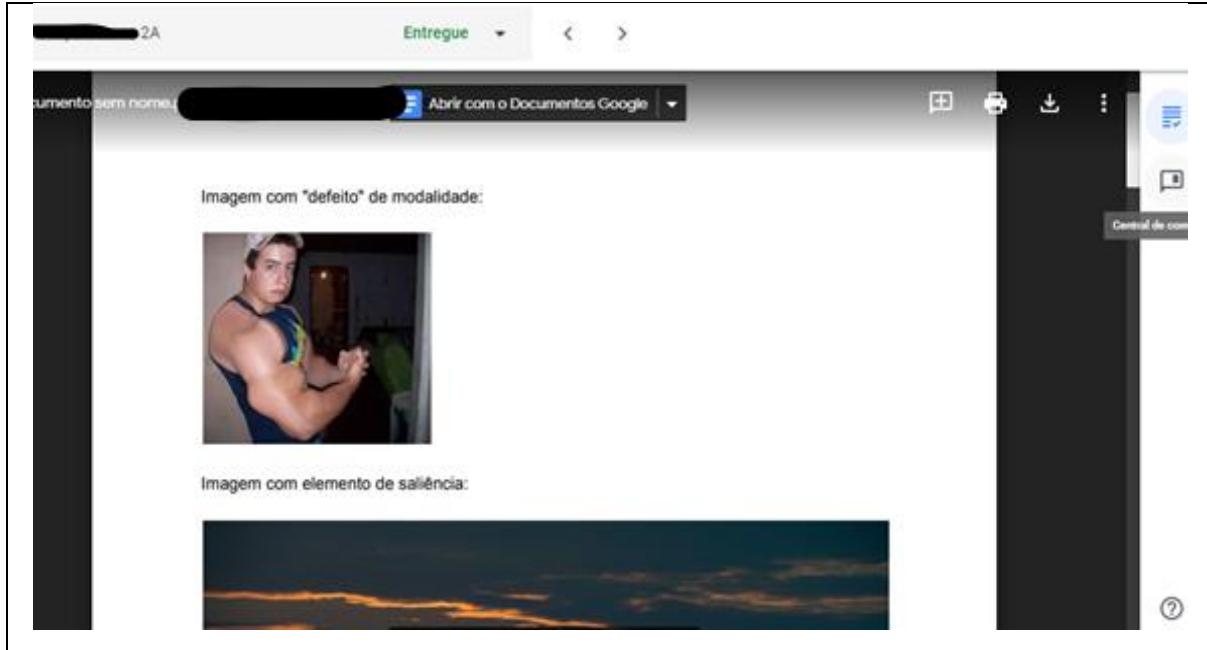
Esta parte foi bastante interessante, porque notou-se que os alunos realmente haviam aprendido estes aspectos da abordagem trabalhada e eles demonstraram bastante interesse em apresentar as imagens que realmente correspondiam aos aspectos cobrados. Eles mantiveram contato, sempre perguntando se as imagens por eles selecionadas realmente estavam de acordo com os elementos cobrados e tirando dúvidas, e embora estivessem um pouco inseguros eles conseguiram fazer a associação dos conceitos na prática. Sendo, inclusive, algumas das imagens apresentadas, produzidas por eles próprios.

Figura 17



Fonte: o autor

Figura 18



Fonte: o autor

Nas respostas obtidas da segunda unidade de leitura destacam-se as apresentadas no quadro a seguir:

Quadro 28

Questão	Aluno	Resposta
1.b	02	A mulher não gostou do que viu,o olhar de raiva dela
1.b	03	Que a mulher do meio está descobrindo uma traição ou está presenciando uma citação que a deixou zangada. O modo como os personagens estão posicionados e o ângulo em que a foto foi tirada.
02	04	Vários homens chorando, outros tristes e um ao centro, proclamando algo importante. Os homens estão tristes, isto é evidenciado por estarem cabisbaixos, com a mão na frente.
04	01	A mulher da imagem é Malala, ela foi colocada do lado direito da imagem para referencia ao dado e o novo, porque ela é uma figura conhecida por nós é o dado e o novo seria um pensamento seu, que o publico se relacionaria com sua imagem.
05	02	Sim,a roupa dela é da mesma cor do perfume
05	03	Sim, talvez o nome ou somente a representação e relação com o perfume. As cores influenciam essa conclusão.
05	04	Sim, a modelo está vestida com muito requinte e exibe riqueza, que é o valor que o perfume procura mostrar ao consumidor.

Fonte: o autor

Observou-se que os alunos conseguiram facilmente perceber nos textos imagéticos os elementos das metafunções apresentadas, como o “olhar de raiva” indicando que eles passaram a prestar atenção nos vetores; “e um ao centro” (se referindo a um personagem no centro da imagem) comprovando que eles observaram o centro e as margens de uma imagem; a “referência ao dado e ao novo” que mostra que agora eles conseguem perceber essa relação na composição dos textos multimodais; e ao indicarem que a cor de uma personagem representada é a mesma cor do perfume, o que comprova também que além de eles perceberem a relação da composição das cores nos textos visuais multimodais eles conseguem associar mais facilmente os modos semióticos na construção do sentido do texto. E, assim sendo, pode-se concluir a eficácia da hipótese desta pesquisa, de que a aplicação do letramento visual multimodal contribui positivamente para a melhoria da leitura do texto

multimodal; no melhor uso dos recursos multimodais usados no ensino de inglês e consequentemente no ensino em si.

5 CONSIDERAÇÕES FINAIS

Essa investigação levantou a hipótese de que a teoria da multimodalidade e do letramento visual não estavam presentes no ensino de inglês das escolas públicas pesquisadas, hipótese essa que se confirmou após entrevistar os professores e os alunos destas escolas a respeito de vários aspectos da sala de aula. A análise dos dados obtidos das entrevistas apontou que os professores nem mesmo conhecem a abordagem visual multimodal e consequentemente não a aplicam em suas práticas docentes.

Ainda a investigação levantou a hipótese de que a aplicação dessa abordagem poderia levar à uma leitura mais eficiente dos textos visuais multimodais e consequentemente um melhor uso dos materiais didáticos que os apresentam, hipótese essa que também se confirmou após a análise dos testes aplicados após a intervenção que apontaram com clareza que os alunos aplicaram os conceitos aprendidos e leram os textos multimodais com mais facilidade.

Assim, a confirmação dessas hipóteses acentua a importância desta pesquisa que com seus resultados apresenta uma resolutiva que significa aperfeiçoamento no ensino e aprendizado de língua inglesa da escola pública de Teresina, de forma que apresenta um modelo de intervenção já pronto e que serve também para aprimoramento para práticas futuras.

Por fim, é importante ressaltar que embora está pesquisa apresente uma resolutiva eficaz, ela não finda por si só a questão da não aplicabilidade das teorias aqui discutidas no ensino-aprendizado de língua inglesa das escolas públicas de Teresina, mas serve para incrementar, e espera-se que de forma positiva, a discussão a respeito deste tema/problema de cuja resolução total deve observar muitos outros aspectos não observados nesta breve pesquisa-ação.

6 REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- BARTHES, Roland. **Image Music Text**: Essays selected and translated by Stephen Heath. London: Fontana Press, 1977.
- BARTON, D. **Directions for Literacy Research**: Analysing Language and Social Practices in a Textually Mediated World. England, v. 15, 2001.
- BEZEMER, Jeff. **Changing Text**: A Social Semiotic Analysis of Textbooks. 3.vol. London, 2010.
- BEZEMER, Jeff.; KRESS, Gunther. **The textbook in a changing multimodal landscape**. London, 2016.
- CALLOW, J. **Engaging in a Literate Life**: Stories From Five Countries. The Reading Teacher Vol. 72 No. 2 pp. 143–147, set./ out. 2018.
- CALLOW, J. **Images, politics and multiliteracies**: Using a visual metalanguage. australian journal of language and literacy, vol. 29, no. 1, 2006, p. 7–23.
- CALLOW, J; ZAMMIT, K. **Visual Literacy**: from Picture books to electronic texts. In: MONTEITH. M. **Teaching Primary Literacy with Ict**. U.K: Open University Press, 2002. p. 189-201.
- CALLOW, J. **Talking about visual texts with students**. Sydney, 2016.
- CALLOW, J. **The shape of text to come**. Australia: PETAA, 2013.
- CALLOW, J. **When image and text meet**: teaching with visual and multimodal texts. Sydney, 2011.
- COPE, B; KALANTZIS, M; ABRAMS, Sandra, S. 2. **Multiliteracies**: Meaning-Making and Learning in the Era of Digital Text. In: SERAFINI, F. GEE, E. **Remixing Multiliteracies**: Theory and Practice from New London to New Times. New York. Teachers College Press, 2017. p. 35-49.
- ELKINS, James. **Visual Literacy**. 1. ed. London: Routledge, 2007.
- HOLANDA, Maria E. Franco. **A multimodalidade**: A imagem como composição em Interchange Intro. Linguagem em Foco: Revista do Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada da UECE, Volume. 3, Nº 5. Ano 2011.

HOLANDA, Maria E. Franco. **A multimodalidade no cd-rom interchange third edition:** uma investigação à luz da Gramática do Design Visual. 2013. 218 f. Tese (Doutorado em Letras) – Doutorado interinstitucional, UFPE/IFPI/UESPI, Recife, 2013.

JEWITT, C. **Routledge Handbook of Multimodal Analysis.** 2. Ed. London: Routledge. 2016.

JEWITT, C. **The move from page to screen:** the multimodal reshaping of school English. London: SAGE, 2002.

JEWITT, C; VAN LEEUWEN, T. **Handbook of Visual Analysis.** London: SAGE, 2001.

KRESS, Gunther; VAN LEEUWEN, Theo. **Colour as a semiotic mode:** notes for a grammar of colour. London: SAGE, 2002.

KRESS, Gunther; VAN LEEUWEN, Theo. **Reading Images:** The Grammar of Visual Design. 2.ed. London: Routledge, 2006.

LIMA, Rosangela. A. **Das ruas à sala de aula:** a leitura e construção de sentido do grafite a serviço do letramento multimodal. 2016. Dissertação (Mestrado) - Programa de Pós-graduação em Letras, Universidade Federal do Piauí. 2016.

NEW LONDON GROUP. **A pedagogy of multiliteracies:** Designing social futures. Harvard Educational Review; Spring 1996; 66, 1; Research Library. pg. 60

PRODANOV, Cleber C; FREITAS, Ernani C. **metodologia do trabalho científico:** Métodos e Técnicas da Pesquisa e do Trabalho Acadêmico. 2. ed. Rio Grande do Sul: Feevale, 2013.

QUEIROZ, Marcos V. Macêdo; HOLANDA, Maria E. Franco. **uso do letramento visual multimodal para o ensino de inglês na escola pública de Teresina.** In: XVIII Seminário de Iniciação Científica, 2019, Teresina: Universidade Estadual do Piauí, 2019. Não publicada

SILVA, Maria Z. Valdivino. **o letramento multimodal crítico no ensino fundamental: INVESTIGANDO A RELAÇÃO ENTRE A ABORDAGEM DO LIVRO DIDÁTICO DE LÍNGUA INGLESA E A PRÁTICA DOCENTE.** Tese (Doutorado em Linguística Aplicada) – Programa de Pós - Graduação em Linguística Aplicada do Centro de Humanidades da Universidade Estadual do Ceará. 2016.

VAN LEEUWEN, Theo. **Multimodal Literacy.** Disponível em: <https://www.videnomlaesning.dk/media/2127/21_theo-van-leeuwen.pdf>. Acesso em: 02, set. 2021.

WOLSTENCROFT, B. **What are Multimodal Texts.** Disponível em: <https://us.sagepub.com/sites/default/files/upm-binaries/14403_Bearne_Wolstencroft.pdf>. Acesso em: 02, set. 2021.

APÊNDICES

APÊNDICE 1
QUESTIONÁRIO APLICADO AOS PROFESSORES

Questionário para o professor

Dados pessoais

*Obrigatório

E-mail *

Nome Fantasia

Instituição da graduação *

Idade, sexo e nacionalidade *

Telefones

E-mail *

Questionário para o professor

Experiência profissional

Instituição(s) que trabalha *

Quantos anos de experiência como professor de inglês? *

Discorra um pouco sobre sua experiência como professor de inglês *

Questionário para o professor

Da prática docente

1. Como você desenvolve a leitura em inglês com seus alunos ? Descreva sua prática *

2. Quando você trabalha Leitura em inglês com seus alunos quais tipos de textos você usa? *

Marque todas que se aplicam.

- Texto com imagem
- Textos impresso
- textos de jornais impressos
- Infográficos
- Revistas
- Artigos Científicos
- Livros Digitais
- Mapas
- Charges
- Comics
- Tirinhas
- Memes
- Grafite
- Anúncios Públitarios

Outro: _____

3. Como você orienta seus alunos durante a leitura quando há nos texto do livro didático ou nos outros recursos usados textos com imagens ? *

4. Você já ouviu falar sobre a GVD? Se sim fale sobre essa experiência.

5. Você considera a imagem como texto? Se sim explique o porquê: *

6. Você tem alguma experiência com a leitura de imagens? Você conhece algum modelo que oriente a leitura de imagem? Qual? *

7. Como você lê o texto imagéticos? *

8. Você ensina seu aluno a ler Imagens como texto? Como você faz isso? *

9. Você já ouviu falar sobre a abordagem da multimodalidade? Se sim, descreva como foi a experiência: *

10. O que você entende por: 1 - Multiletramentos/ 2 - Letramento Digital/ 3 - Letramento Multimodal/ 4 - Letramento Visual/ 5 - Letramento Crítico/ 6 - Gramática do Design Visual. *

11. Nas avaliações do eixo de leitura quais recursos multimodais você usa? *

Marque todas que se aplicam.

- Infográficos
- Mapas
- Charges
- Comics
- Tirinhas
- Memes
- Gafrite
- Anúncios publicitários

Outro: _____

Questionário para o aluno

Obtenção de dados para TCC

*Obrigatório

E-mail *

Nome fantasia *

Série e turno *

Idade, sexo e nacionalidade *

1. Você costuma ler textos em inglês? *

Marcar apenas uma oval.

Sim

Não

2. Qual seu nível de dificuldade para leitura de textos em Inglês? * *

Marcar apenas uma oval.

Básico

Regular

Avançado

3. O professor já o ensinou a ler imagem? *

Marcar apenas uma oval.

Sim

Não

3.1 Se sim, explique como você foi orientado a realizar a leitura de imagens: *

4. Você conhece alguma gramática que estuda imagens? *

Marcar apenas uma oval.

Sim

Não

5. Você já ouviu falar na Gramática do Design Visual? *

Marcar apenas uma oval.

Sim

Não

6. Marque quais dos gêneros abaixo você já fez leitura em inglês: *

Marque todas que se aplicam.

- Tirinha
- Meme
- Infográfico
- Propaganda
- Cards
- Grafite
- Pintura
- Mangá
- Charge

7. Quando você lê um texto que tenha imagem, o que você lê primeiro? *

Marcar apenas uma oval.

- O texto
- O título do texto
- Lê a imagem por ultimo
- Lê primeiro a imagem
- Nunca se importa com a imagem, só tenta compreender o texto

8. Você já ouviu falar em letramento visual? Se sim, descreva essa experiência dizendo o que você entende por letramento visual e onde aprendeu: *

9. Você acha que a imagem pode ser compreendida como um texto?
Por quê? *

10. Quando você lê um texto em inglês. Você o comprehende melhor se ele: *

Marcar apenas uma oval.

- For acompanhado de
- imagem NÃO for
- acompanhado de
- imagem

10.1 Use o espaço abaixo para explicar por que você marcou a alternativa acima:

*

APÊNDICE 3 – 1^a UNIDADE DE LEITURA

Escola: _____

Série : _____ / Data: ____ / ____ / ____

Aluno: _____

Disciplina : Língua Inglesa

De acordo com os estudos de multimodalidade e letramento visual responda as questões a seguir:

1^a) Analise a imagem e escreva uma pequena descrição da cena.

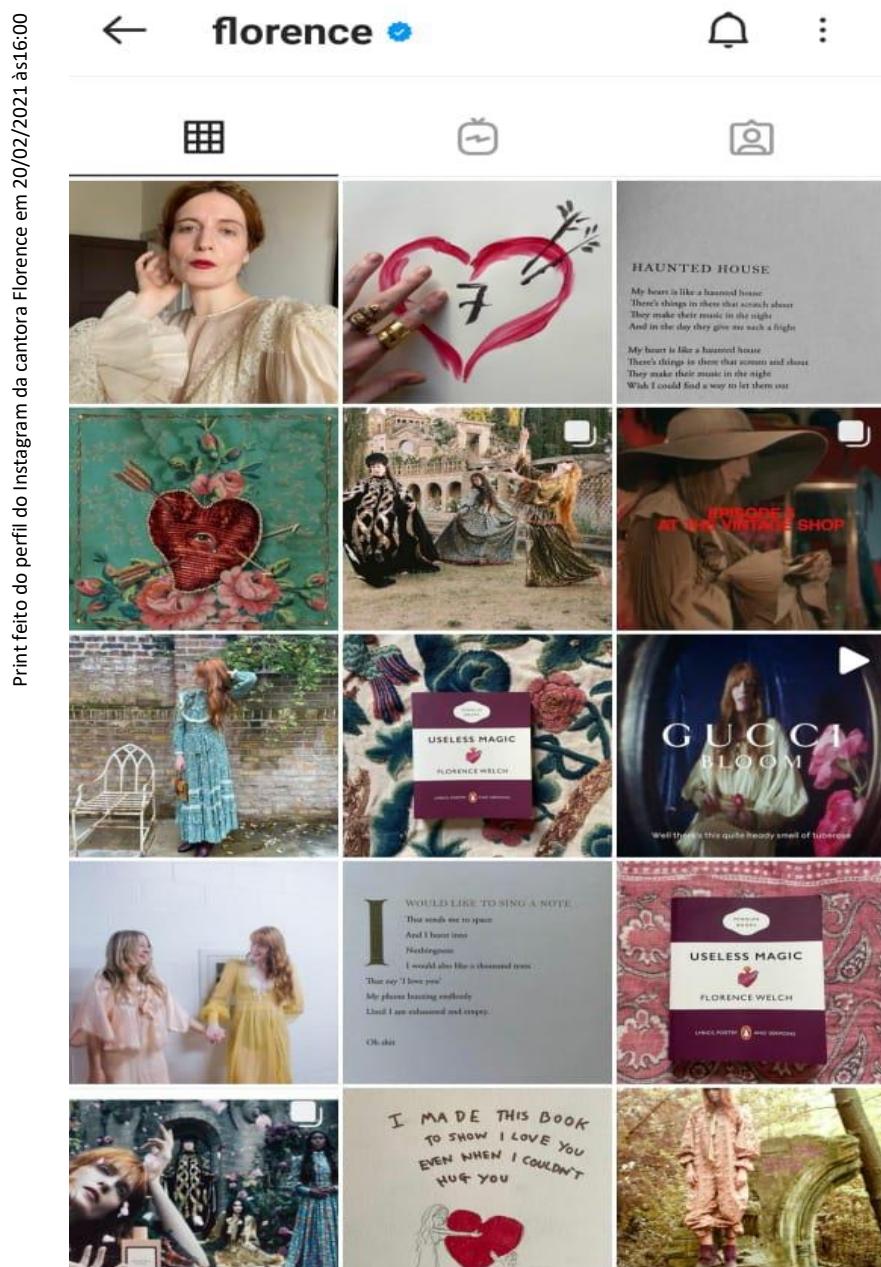


<https://torreleste.wordpress.com/2010/09/16/contribuicao-da-igreja-para-a-paz-e-ameaca-de-secularismo-agressivo-as-religoes-na-chegada-do-papa-ao-reino-unido/> acessado em 16/04/2021 as 14:37

a) _____

b) Como você analisou a imagem? Quais aspectos dela mais te chamaram atenção?

2º) Observe a imagem e marque a alternativa que cita o aspecto mais marcante dela.



- a () as fotografias.
b () a pessoa representada.
c () o enquadramento.

- d () a composição das cores.
e () o ângulo das fotos.

3ª) Observe o gif abaixo e em seguida responda:



Instagram/elmachiosbrail-20/02/2021-16:13

a) Qual o gênero desta imagem:

Receita.

Propaganda.

Anúncio.

Notícia.

b) Por que você acha que a personagem retratada está fazendo esse movimento? O que lhe levou à conclusão da resposta anterior?

4º) Analise as imagens e em seguida responda as questões.



The screenshot shows a website for 'green POWER'. The header features the logo 'green POWER' with a green lightning bolt icon. Below the logo are navigation links: 'Página Inicial', 'Sobre', 'Ciência e Tecnologia', and 'Contato'. The main image is a close-up of a person's hands holding a small, green, textured bicycle model. The bicycle has black tires and a black seat. The background is blurred. Below the image is a yellow box containing text in Portuguese: 'Utilize o localizador Green Power para receber informações das opções de energia verde mais próximas a você. Selecione sua cidade e descubra mais.' At the bottom of the screenshot is a URL: <https://pt.wix.com/blog/2015/04/segredos-web-design-cores-dos-textos/27/08/2019-14:00>.

A) Qual o ramo mais provável da empresa que desenvolveu o anúncio? Por quê?

B) Qual o aspecto mais saliente do texto e por que esse aspecto foi utilizado?

B) Complete o anúncio a seguir com a palavra que você julga mais adequada:



**Promoção Especial do
Dia dos**

 Dog Sweater XS 7.50 \$	 Love Mug 6.50 \$	 Ballerina Shoes 8.50 \$
--	--	--

<https://pt.wix.com/blog/2015/04/segredos-web-design-cores-dos-textos/27/08/2019-14:00>

c) Por que você usou essa palavra? O que te fez chegar à essa conclusão?

D) Qual o aspecto mais saliente do texto e por que esse aspecto foi utilizado?

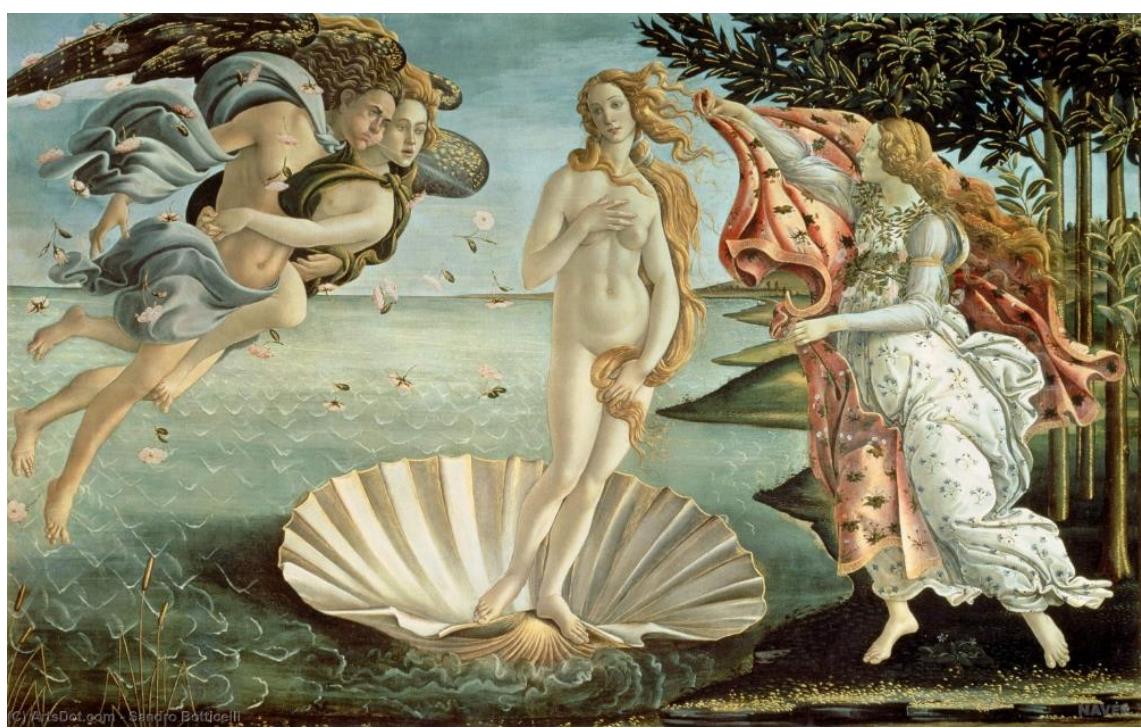
5ª) observe as imagens e responda:

Imagen 1



Imagen 2

<https://br.pinterest.com/pin/686165693208006285/> acessado em 13/04/2021 as 19:36



<https://br.pinterest.com/pin/386465211774935892/> acessado em 13/04/2021 as 19:20

A) Há algum personagem principal em cada imagem? Quais são eles? Por que eles são os principais?

6ª) leia o texto e em seguida responda às questões.

https://liammooney.wordpress.com/2010/08/14/c-is-for-cookie-and-b-a-is-for-bad-advertising/27/08/2019-15:00



a) Quais palavras do texto do anúncio são mais chamativas? Por quê? Como elas estão relacionadas?

b) As imagens no texto lhe ajudaram a compreendê-lo? como?

c) Você consegue apontar algum motivo pela escolha da cor e da tipografia escolhida para o texto? Cite-o.

7ª) Observe a tirinha da imagem 1 e em seguida responda a alternativa “a”, depois leia a tirinha da imagem 2 e responda a alternativa “b” :

Imagen 1



a) Sobre o que você acha que os personagens estão conversando? Por quê?

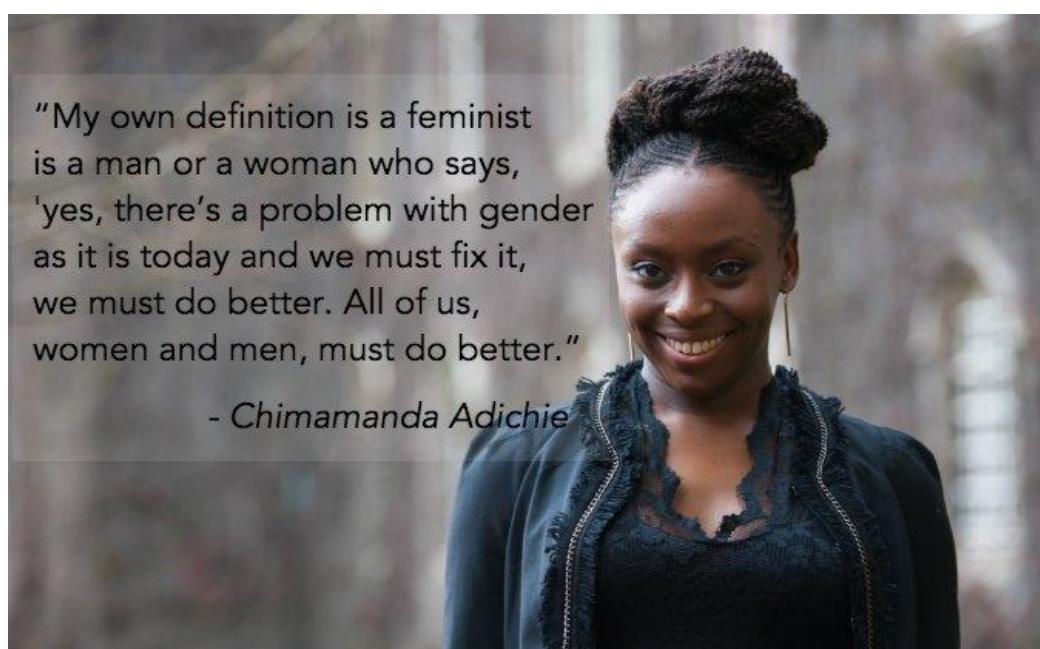
Imagen 2



<https://www.pinterest.com/pin/411727590908956383/> acessado em 13/04/2021 em 20:04

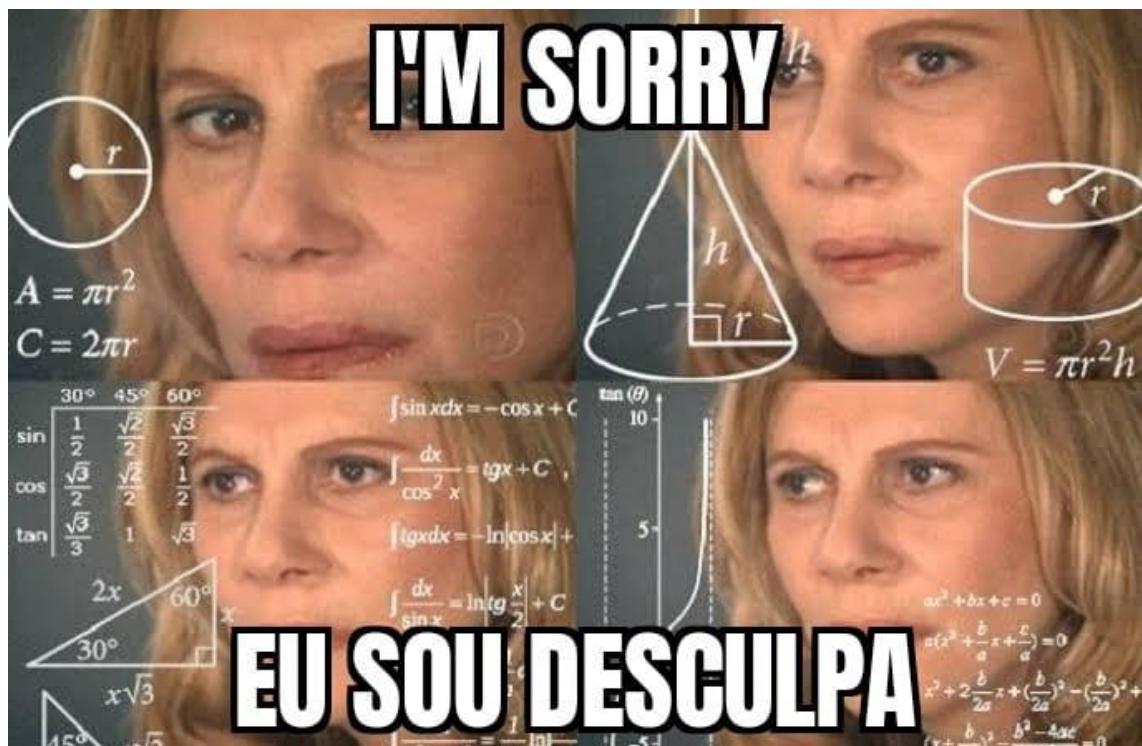
b) Agora compare com sua hipótese da alternativa a. Caso você tenha acertado, as imagens lhe ajudaram a chegar nessa conclusão? Como?

8ª) Leia o texto, observe a imagem e responda:



A) Quem você acha que é a mulher representada na imagem e porque ela foi colocada ao lado direito do texto?

9ª) Observe a imagem e responda:



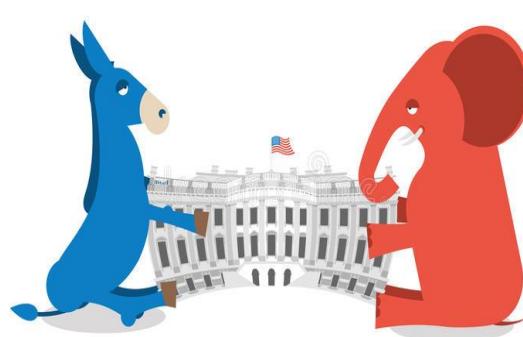
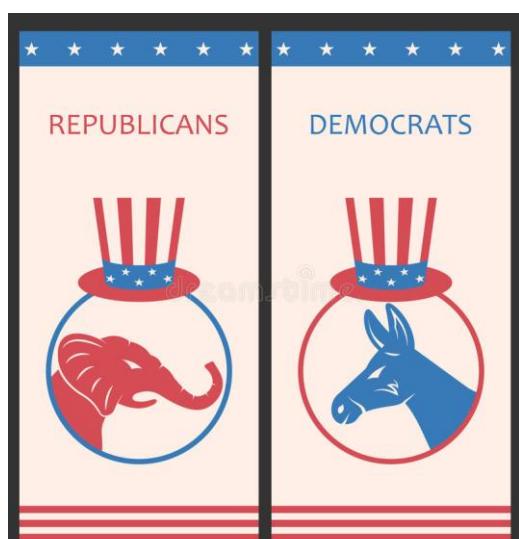
<https://www.facebook.com/eufaloingles/photos/3393470497405969> acessado em 13/04/2021 as 20:39

a) Como os elementos da imagem formam o humor deste meme?

10ª) Observe as imagens e em seguida responda:

Imagen 1

Imagen 2



<https://pt.dreamstime.com/ilustra%C3%A7%C3%A3o-stock-os-folhetos-para-anunciam-de-partidos-pol%C3%ADticos-dos-estados-unidos-image80582864> acessado em 13/04/2021 as 20:50

<https://pt.dreamstime.com/foto-de-stock-autoridade-da-parte-dos-republicanos-e-das-democratas-elefante-e-asno-imape79296003> acessado em 13/04/2021 as 20:47

Imagen 3



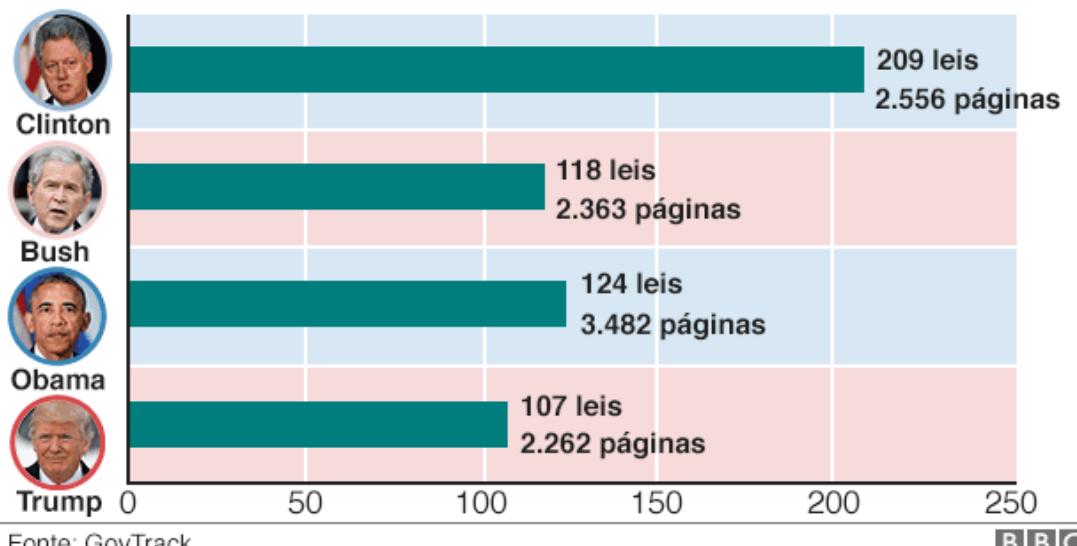
a) Qual a relação existente entre a imagem 3 com as outras duas imagens?

b) Qual o principal tema abordado nas imagens?

c) Quem são as pessoas representadas na imagem 3 e que informação está sendo dada sobre elas?

11º) Observe o infográfico e responda:

Leis aprovadas pelo Congresso no 1º ano



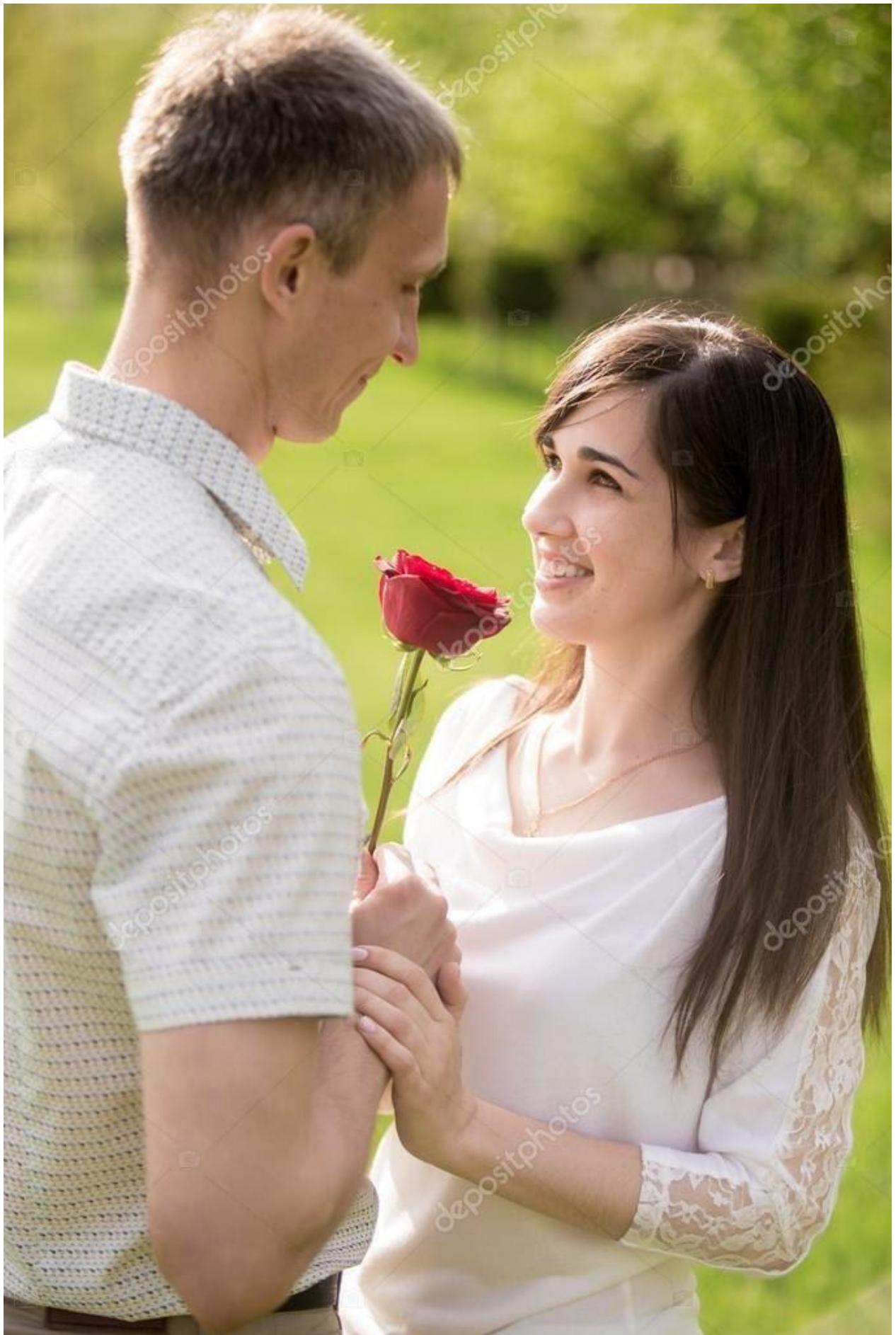
a) Quem são as pessoas representadas na imagem? Como você chegou a essa conclusão?

b) Porque a imagem das pessoas representadas segue esta disposição/ordem?

c) Qual a principal informação fornecida por este infográfico? Segundo essa informação, quem mais se destaca?

APÊNDICE 4 – 2^a UNIDADE DE LEITURA (RETESTE)

1. 1.a - O que se pode inferir desta imagem? Por quê? *



-
-
-
-
-
2. 1.b - E nesta outra imagem. O que se pode inferir? Por quê? *



3. 2. Como você descreveria esta cena? Como você acha que os personagens estão se sentindo? Por quê? *



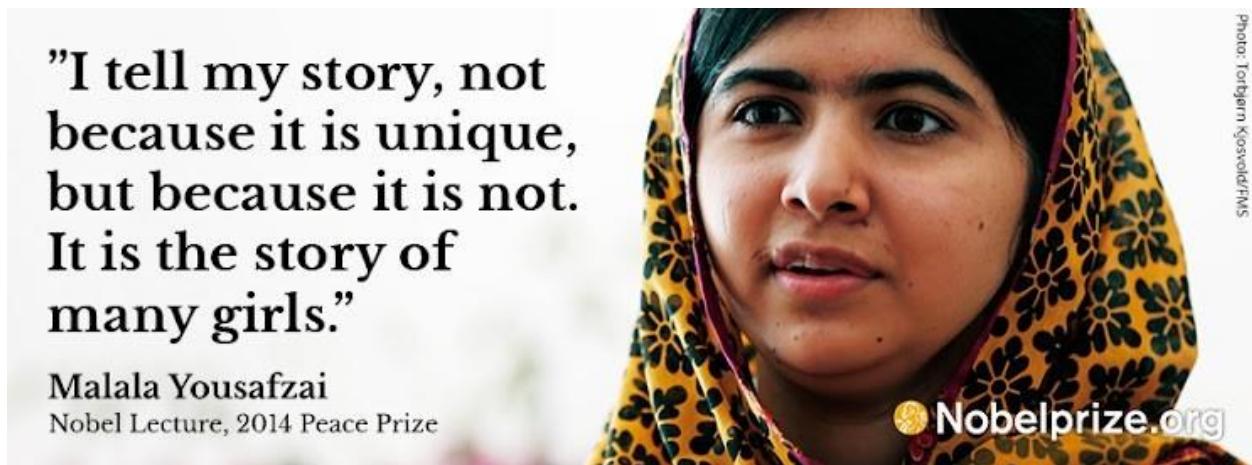
4. 3. O que te possibilita entender a sequencia desta historia? *



Marcar apenas uma oval.

- O enquadramento.
- As cores.
- O personagem Garfield.
- O relógio.
- As expressões do gato.

5. 4. Quem é a mulher na imagem e por que ela foi colocada ao lado direito do texto? *



6. 5. Nesta propaganda, a imagem da modelo tem alguma relação com o perfume? Qual? Como se da essa relação? *